

# VictorReader® Stratus<sup>12</sup> M

## Guide d'utilisation

 Humanware™



# Guide d'utilisation Victor Reader Stratus<sup>12</sup> M de HumanWare

V. EN 2-20110616  
FR2-20110712

**©Copyright Technologies HumanWare inc. 2011. Tous droits réservés.**

Ce manuel est protégé par la loi sur le droit d'auteur appartenant à Technologies HumanWare inc. avec tous droits réservés. Selon cette loi, ce manuel ne peut être reproduit en tout ou en partie sans le consentement écrit de Technologies HumanWare inc.

Tous les efforts ont été faits pour vous assurer que l'information contenue dans ce manuel d'utilisation est exacte au moment de la publication. Ni Technologies HumanWare inc., ses filiales HumanWare USA Inc., HumanWare Europe Limited ni HumanWare Australia Pty Limited, ni ses agents, n'assument la responsabilité en cas d'erreurs ou d'omissions. Nous n'assumons aucune responsabilité pour les dommages qui pourraient être causés par l'utilisation de cette information.



---

## Mise en marche de Victor Reader Stratus

---

Bienvenue à la Mise en marche de Victor Reader Stratus, votre nouveau lecteur de livres parlés. La première fois que vous utilisez Victor Reader Stratus, vous devez brancher l'appareil à une prise de courant.

Pour brancher l'appareil à une prise de courant, vous n'avez qu'à insérer une extrémité du cordon d'alimentation dans la prise d'alimentation (près du coin droit à l'arrière du lecteur) puis insérer l'autre extrémité du cordon dans une prise de courant. Lorsque vous mettez le lecteur sous tension pour la première fois, après avoir remplacé la batterie ou après une période d'entreposage prolongée, il est conseillé de laisser le lecteur branché à une prise de courant pendant toute la nuit afin de s'assurer que la batterie est complètement chargée.

Le bouton de **Mise sous tension** s'allumera (lumière ambre ou verte). Il pourrait clignoter ambre lorsque le lecteur est hors tension et que le cordon d'alimentation est branché à une prise de courant. Le clignotement indique que la batterie est en cours de recharge. Lorsque le clignotement s'interrompt, la batterie est complètement chargée. À la mise sous tension du lecteur, le bouton de **Mise sous tension** s'allume en vert que le lecteur soit branché à une prise de courant ou non. En temps normal, il faudra prévoir jusqu'à 4 heures pour obtenir une recharge complète de la batterie, ce qui vous donnera un temps de lecture de jusqu'à 10 heures pour la plupart des livres DAISY.

Veillez prendre note que vous pouvez utiliser Victor Reader Stratus pendant la recharge de l'appareil.

L'emballage contient les articles suivants : un lecteur Victor Reader Stratus, un Cache-touche facultatif (n'est pas installé sur tous les appareils) pouvant être retiré pour exposer les touches de navigation du lecteur, un cordon d'alimentation et un sac plastique contenant la documentation et le présent cédérom. Le cédérom contient une courte session de démarrage suivie par le guide d'utilisation.

Vous pouvez interrompre et reprendre la lecture en appuyant simplement sur la touche **Écoute-Arrêt** située dans le centre au bas du lecteur, entre les touches **Recul** et **Avance rapide**.

Nous allons maintenant commencer la session de démarrage. Placez le lecteur devant vous avec la poignée de transport tournée vers la gauche. Au dessus de la poignée, dans le coin supérieur gauche se trouve le haut-parleur intégré.

En haut de l'appareil se trouvent trois paires de boutons Haut et Bas. De gauche à droite, ces boutons sont dédiés à la **Tonalité**, au **Volume** et à la **Vitesse**.

Sous les boutons de contrôle de la **Tonalité**, du **Volume** et de la **Vitesse**, vous trouverez le pavé numérique de style téléphone. Un point surélevé se trouve sur la touche **5**. Ce pavé numérique est utilisé pour vous déplacer dans la structure d'un livre ainsi que pour entrer des numéros de signet ou de page. Les touches **2**, **4**, **6** et **8** seront souvent utilisées comme touches de navigation (touches fléchées). Elles représentent les fonctions Haut, Gauche, Droite et Bas, dans cet ordre. La touche à gauche de la touche **0** est la touche **Étoile** ou **Annulation** et la touche à droite de la touche **0** est la touche **Carré** ou **Confirmation**.

À gauche des douze touches numériques se trouvent trois autres touches alignées verticalement. La touche du haut est la touche **Page** qui vous permet d'atteindre un élément directement tel qu'un titre de page, un fichier ou un livre. Appuyez sur cette touche plusieurs fois pour choisir l'élément voulu. Immédiatement sous la touche **Page** se trouve la touche **Signets**. La touche **Signets** est utilisée pour insérer ou supprimer des signets. Appuyez sur la touche **Signets** plusieurs fois pour sélectionner la fonction de signet désirée. La troisième touche (la touche inférieure) est la touche **Éjecter**. Elle sert à éjecter les cédéroms du lecteur de cédéroms.

À droite des douze touches numériques se trouve la touche de **Mise sous tension**. Elle est en retrait de la surface du boîtier pour empêcher son appui accidentel. La touche de **Mise sous tension** est utilisée pour allumer et éteindre le Stratus. Remarquez que lorsque le Stratus n'est pas sous-tension et que vous le branchez à une prise de courant, la touche **Mise sous tension** ne devient opérationnelle qu'après un moment.

Sous les douze touches numériques se trouve un groupe de quatre touches. Trois de ces touches sont alignées le long du bas du lecteur. Ces touches sont, de gauche à droite, les touches **Recul rapide**, **Écoute-Arrêt** et **Avance rapide**. Pour finir, au-dessus de la touche **Écoute-Arrêt** se trouve la touche **Mise en sommeil**. Elle a la forme d'un croissant et un indicateur DEL orange se trouve à sa gauche. Appuyez sur cette touche une fois pour entendre l'heure et la date courantes, ou appuyez plusieurs fois sur cette touche pour choisir un intervalle après lequel le Stratus s'éteint automatiquement.

Sur le côté droit du lecteur, près du centre, vous trouverez, de haut en bas, les composantes suivantes : une fente pour carte SD, un port USB et une prise d'écouteurs qui peut également être utilisée pour brancher un haut-parleur externe. Veuillez noter que les composantes SD et USB ne sont pas disponibles sur le modèle de Stratus de base.

Légèrement à droite du centre de l'arrière du lecteur se trouve la prise d'alimentation. Elle est utilisée pour brancher le lecteur à une prise de courant.

À l'avant du lecteur, vous trouverez l'ouverture du lecteur de cédéroms.

### **Pour insérer et faire l'écoute d'un nouveau livre**

Appuyez et maintenez enfoncée la touche de **Mise sous tension** pour mettre le Stratus sous tension. Vous entendrez un signal sonore et un message de bienvenue.

Insérez un cédérom ou une carte SD. Poussez délicatement le cédérom dans le lecteur. Le mécanisme fera en sorte de terminer l'opération. Après quelques secondes, Victor Reader Stratus énonce le titre du livre. Appuyez sur la touche **Écoute-Arrêt** pour lancer la lecture du livre.

**REMARQUE :** *Si vous insérez accidentellement le cédérom à l'envers, il est automatiquement éjecté en moins de 15 secondes sans qu'il y ait de dommage.*

Vous pouvez ajuster la Tonalité, le Volume et la Vitesse en appuyant sur les touches **Haut** et **Bas**. Les touches de contrôle de la Tonalité, du Volume et de la Vitesse sont situées sur le dessus de l'appareil.

Pour reculer ou avancer rapidement dans le livre, appuyez et maintenez enfoncée la touche **Recul** ou **Avance rapide** jusqu'à ce que vous arriviez à l'endroit désiré, puis relâchez la touche. Vous reviendrez automatiquement à la vitesse normale.

**Pour faire une pause lors de la lecture**, appuyez simplement sur la touche **Écoute-Arrêt**. Pour poursuivre la lecture de l'endroit où vous vous trouviez, appuyez de nouveau sur la touche **Écoute-Arrêt**. Veuillez prendre note que si votre appareil n'est pas branché à une prise électrique et s'il demeure en mode Pause plus de 30 minutes, il arrêtera de fonctionner automatiquement pour économiser la batterie.

Pour terminer une séance de lecture, mettez l'appareil hors tension en appuyant et en maintenant enfoncée la touche de **Mise sous tension** jusqu'à ce que le lecteur annonce la fermeture de l'appareil. Stratus se souviendra de l'endroit où vous vous trouviez dans le livre lors de votre prochaine séance de lecture.

Pour entreprendre une nouvelle séance de lecture dans le même livre, mettez Stratus sous tension en appuyant et maintenant enfoncée la touche de **Mise sous tension**. Après quelques secondes, vous entendrez le titre du livre ainsi qu'un signal sonore. Appuyez sur la touche **Écoute-Arrêt** pour reprendre la lecture où vous l'aviez laissée lors de votre dernière session de lecture.

### **Pour éjecter un cédérom**

Pour éjecter un cédérom, appuyez simplement sur la touche **Éjecter**. Stratus dira « Éjecter » et, après quelques secondes, le mécanisme motorisé fera doucement sortir le cédérom de l'unité de lecture.

### **Mode Description de touches**

Si aucun livre n'est inséré, le Stratus active automatiquement le mode Description de touches. Lorsque ce mode est activé, le lecteur annonce une courte description de la fonction de la touche enfoncée. Ceci peut s'avérer utile quand vous apprenez à utiliser le lecteur. Si un livre est inséré dans le lecteur, vous pouvez quand même accéder au mode Description de touches en appuyant et en maintenant enfoncée la touche **Information**. Maintenez enfoncée la touche **Information (0)** de nouveau pour quitter le mode Description de touches.

Ceci termine notre session de mise en marche. Dans un instant débutera la lecture du guide d'utilisation.

# **Guide d'utilisation**



---

## À propos du Victor Reader Stratus

---

HumanWare est fière de vous présenter Victor Reader Stratus, le lecteur de livres parlés numériques agréable et facile à utiliser.

Le Victor Reader Stratus<sup>12</sup> a été conçu pour répondre à tous vos besoins en matière de lecture, de la lecture de livres de loisir tels que les livres à succès, les romans et les magazines aux livres plus complexes et structurés tels que les livres de référence. Le Stratus vous permet de vous déplacer facilement dans la structure d'un livre et d'obtenir rapidement l'information désirée.

Grâce à ses fonctions de déplacement faciles à utiliser, vous pouvez parcourir la table des matières, sauter d'une section à l'autre ou atteindre un signet.

Nous espérons que vous profiterez de nombreuses heures de lecture avec votre nouveau lecteur de livres parlés.

### À propos de HumanWare

HumanWare (<http://www.humanware.com>) est le chef de file mondial des technologies d'assistance pour les personnes incapables de lire les imprimés. HumanWare conçoit des produits pour les personnes aveugles et à basse vision ainsi que pour les élèves avec des troubles d'apprentissage. HumanWare offre toute une gamme de produits d'innovation incluant le BrailleNote, l'outil de productivité de premier choix pour assister les personnes aveugles dans leurs activités en affaires, dans le monde de l'enseignement et à la maison; la gamme de produits Victor Reader avec sa populaire gamme de lecteurs de livres parlés numériques; myReader2, l'unique lecteur automatique pour les personnes avec une basse vision et la télévisionneuse SmartView Synergy SI et le GPS d'aide à l'orientation Trekker Breeze.

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Respectez toutes les instructions, les mises en garde et les avertissements inscrits sur le produit. Veuillez lire attentivement les instructions décrites dans le présent guide d'utilisation avant d'utiliser le Stratus.

Utilisez ou conservez le lecteur sur une surface stable et solide.

Tenez éloigné des sources d'eau ou des endroits à forte humidité. Ne pas immerger l'appareil.

Utilisez uniquement les câbles fournis avec le Stratus.

Le cordon d'alimentation est un dispositif de déconnexion pour appareil enfichable. Le port de sortie devrait être installé près de l'appareil et être accessible facilement.

Cet appareil doit fonctionner à partir du type d'alimentation électrique indiqué sur l'appareil. Si vous n'êtes pas certain du type d'alimentation électrique disponible, veuillez consulter votre détaillant ou votre fournisseur d'électricité.

Confiez toute réparation de cet appareil à un technicien qualifié. N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même; en ouvrant le boîtier ou le couvercle de l'appareil, vous vous exposez potentiellement à des points de haute tension ou à d'autres risques.



Le symbole point d'exclamation à l'intérieur d'un triangle équilatéral ci-dessus est utilisé pour informer les utilisateurs de la présence d'instructions importantes pour le fonctionnement et l'entretien dans les documents accompagnant l'appareil.

## Consignes de sécurité concernant la batterie

- Ne pas utiliser ou laisser la batterie près d'une source de chaleur ou d'une flamme. Ne pas entreposer à des températures élevées.
- Utilisez seulement l'adaptateur fourni avec le Stratus pour charger la batterie.
- Ne pas démonter ou modifier la batterie.
- Ne pas court-circuiter les bornes.
- Ne pas immerger la batterie dans l'eau, ne pas mouiller la batterie.
- Ne pas frapper ou lancer la batterie.
- Ne pas percer ou frapper la batterie à l'aide d'un objet pointu ou d'un marteau.
- Ne pas souder la batterie.
- Ne pas inverser les bornes positive et négative.
- Ne pas utiliser la batterie pour des fins autres que celles déterminées par le fabricant.
- Ne pas utiliser la batterie avec une pile primaire ou des batteries de différentes capacités ou marques.
- En cas de fuite de la batterie et que le liquide entre en contact avec les yeux, ne pas se frotter les yeux. Rincer plutôt les yeux à l'eau courante propre et consulter immédiatement un médecin pour prévenir les blessures.
- En cas de fuite de la batterie et que le liquide entre en contact avec la peau, rincer immédiatement la zone à l'eau courante propre afin d'éviter les blessures.

## Avertissements de conformité médicale (le cas échéant)

La section suivante ne s'applique que si vous avez acheté le Stratus comme appareil médical. Par mesure de sécurité, cet appareil est muni d'une fiche de type trifilaire de mise à la terre. Ce type de fiche a une troisième tige (mise à la terre) qui ne peut être branchée que dans les prises de courant de type mise à la terre. Au besoin, communiquez avec un électricien pour remplacer votre prise de courant par une prise de courant de type mise à la terre.

Cet appareil doit fonctionner à l'aide d'un bloc d'alimentation externe indiqué sur l'étiquette de l'appareil afin de vous assurer de la conformité aux exigences de Commission Électrotechnique Internationale CEI 60601-1. Le bloc d'alimentation externe doit être le suivant :

Fabricant : GlobTek, Inc.  
Numéro de modèle : GTM9100P10012

Comptabilité électromagnétique : l'utilisation d'accessoires et de câbles autres que ceux spécifiés par HumanWare peut causer une augmentation des émissions ou une diminution de la protection du Stratus.

Position de l'appareil : le Stratus ne doit pas être utilisé près d'un autre appareil ou être superposé avec d'autres appareils.

La prise pour casque d'écoute doit toujours être branchée à des circuits T.B.T.S. de qualité médicale ou à des appareils isolants de qualité médicale.

## Déclaration de la *Federal Communications Commission* (États-Unis)

Cet appareil a été testé et déclaré conforme aux limites des appareils numériques de Classe B, selon la section 15 des règlements de la FCC. Ces limites sont conçues pour assurer une protection raisonnable contre une interférence nuisible préjudiciable lorsque l'appareil est utilisé dans un milieu résidentiel. L'appareil génère et peut diffuser de l'énergie sur les fréquences radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément au mode d'emploi, il peut interférer avec les communications radio. Il n'y a aucune garantie qu'une interférence ne se produira pas dans un milieu particulier. Si cet appareil interfère avec les communications radio ou télévision, comme cela peut être confirmé en éteignant puis en allumant l'appareil, l'utilisateur peut tenter de corriger toute interférence en essayant une ou plusieurs des méthodes suivantes :

- Réorienter l'antenne réceptrice ou la placer à un autre endroit.
- Éloigner davantage l'appareil du récepteur.
- Brancher l'appareil sur une autre prise de courant ou un circuit électrique différent de celui auquel le récepteur est connecté.
- Pour toute aide, consulter le distributeur ou un technicien expérimenté radio/TV.

## Notice pour le Canada

Cet appareil numérique de la Classe B respecte les exigences de la réglementation canadienne sur les équipements causant des interférences.

## Élimination

À la fin de la vie du Victor Reader Stratus, ses composantes internes doivent être éliminées conformément aux règlements locaux en vigueur.

Le Victor Reader Stratus ne contient aucune matière dangereuse. Pour en disposer, retournez l'appareil à HumanWare ou suivez les ordonnances locales applicables ou procédures hospitalières.

## Table des matières

<b>MISE EN MARCHÉ DE VICTOR READER STRATUS</b> .....	<b>I</b>
<b>À PROPOS DU VICTOR READER STRATUS</b> .....	<b>V</b>
<b>1. SURVOL DU VICTOR READER STRATUS<sup>12</sup> M</b> .....	<b>1</b>
1.1 Déballage du lecteur .....	1
1.2 Options du Stratus <sup>12</sup> M .....	1
1.3 Cache-touches facultatif .....	1
1.4 Description des caractéristiques physiques .....	3
<b>1.4.1 Dessus du lecteur</b> .....	3
<b>1.4.2 Côté gauche du lecteur</b> .....	4
<b>1.4.3 Côté droit du lecteur</b> .....	4
<b>1.4.4 Avant du lecteur</b> .....	4
<b>1.4.5 Arrière du lecteur</b> .....	4
1.5 Chargement de la batterie .....	4
1.6 Mise sous/hors tension .....	5
1.7 Insertion et éjection d'un cédérom .....	5
1.8 Insérer ou retirer la carte SD .....	6
<b>1.8.1 Étiquette vocale de la carte SD</b> .....	6
1.9 Détection d'un livre .....	6
1.10 Structure du catalogue .....	6
1.11 Autres noms de fichier réservés .....	8
<b>2. LES FONCTIONNALITÉS DE BASE</b> .....	<b>9</b>
2.1 Commandes du son .....	9
2.2 Écoute-Arrêt .....	9
2.3 Recul et Avance rapide .....	9
2.4 Confirmation et Annulation — touche Carré et Étoile .....	9
2.5 Page .....	9
2.6 Mode Description de touches .....	10
<b>3. FONCTIONS DES TOUCHES NUMÉRIQUES</b> .....	<b>11</b>
3.1 Description des touches .....	11
3.2 Touches de navigation .....	12
<b>3.2.1 Annuler un déplacement</b> .....	12
3.3 Catalogue .....	12
3.4 Mode de déplacement Saut dans le temps .....	13
3.5 Déplacement de dix pages à la fois .....	13
3.6 Éléments de navigation et synthèse vocale .....	13
3.7 Mode Épeler pour le catalogue Texte .....	13
3.8 Éléments pouvant être sautés .....	13
<b>3.8.1 Rappel des Éléments à sauter</b> .....	14
3.9 Guide d'utilisation – Touche Catalogue (maintenue enfoncée) .....	14
3.10 Navigation dans le catalogue - Touche 1 .....	14
<b>3.10.1 Navigation dans le catalogue multi-niveaux</b> .....	14

3.11	Suppression de livres – Touche 3 .....	15
3.12	Copie de livres à partir d'un cédérom ou d'une clé USB – Touche 3 ....	15
3.13	Où suis-je? — Touche 5.....	15
3.14	Synthèse vocale multi-voix – Touche 7 .....	15
3.15	Mode Lecture (livres DAISY) - Touche 9 .....	15
3.16	Mode de lecture de musique aléatoire – Touche 9.....	15
3.17	Touche Information — Touche 0 .....	15
	<b>3.17.1 Rubriques d'information disponibles</b> .....	16
<b>4.</b>	<b>FONCTIONS AVANCÉES</b> .....	<b>17</b>
4.1	Mode sommeil et annonce de l'heure.....	17
4.2	Réglage de la date et de l'heure.....	17
4.3	Signets .....	18
	<b>4.3.1 Insérer un signet</b> .....	18
	<b>4.3.2 Marqueur de surbrillance</b> .....	18
	<b>4.3.3 Liste de signets</b> .....	19
	<b>4.3.4 Effacer un signet</b> .....	19
	<b>4.3.5 Annonce des signets</b> .....	20
4.4	Recherche de texte .....	20
	<b>4.4.1 Rechercher le terme suivant ou précédent</b> .....	21
	<b>4.4.2 Recherche du mot courant</b> .....	21
<b>5.</b>	<b>STRUCTURES ET CARACTÉRISTIQUES DES CATALOGUES</b> .....	<b>22</b>
5.1	Livres parlés .....	22
	<b>5.1.1 Structure des livres parlés</b> .....	22
	<b>5.1.2 Caractéristiques des livres parlés</b> .....	23
5.2	Autres livres.....	23
	<b>5.2.1 Structure Autres livres</b> .....	23
	<b>5.2.2 Caractéristiques Autres livres</b> .....	23
5.3	Catalogue Pièces musicales .....	24
	<b>5.3.1 Structure Pièces musicales</b> .....	24
	<b>5.3.2 Caractéristiques des pièces musicales</b> .....	24
	<b>5.3.3 Listes de lecture</b> .....	25
	<b>5.3.4 Liste de lecture temporaire</b> .....	25
	<b>5.3.5 Annonce des noms de dossier et de fichier</b> .....	26
5.4	Catalogue de balados.....	26
	<b>5.4.1 Structure des balados</b> .....	26
	<b>5.4.2 Caractéristiques des balados</b> .....	27
5.5	Catalogue de fichiers texte .....	27
	<b>5.5.1 Structure des fichiers texte</b> .....	27
	<b>5.5.2 Caractéristiques des fichiers texte</b> .....	27
	<b>5.5.3 Navigation dans les titres HTML, XML ou DOCX</b> .....	27
<b>6.</b>	<b>MENU CONFIGURATION - TOUCHE 7</b> .....	<b>29</b>
6.1	Liste de menus et d'éléments de menu .....	29
	<b>6.1.1 Lecture</b> .....	30
	<b>6.1.2 Sauter</b> .....	30

<b>7.</b>	<b>PROCÉDURE DE REMPLACEMENT DE LA BATTERIE</b> .....	<b>32</b>
7.1	Retrait de la batterie usée .....	32
7.2	Insertion de la nouvelle batterie.....	32
<b>8.</b>	<b>MISE À JOUR DU LOGICIEL STRATUS</b> .....	<b>33</b>
<b>9.</b>	<b>RÉSOLUTION DE PROBLÈME</b> .....	<b>34</b>
9.1	Navigation dans un livre .....	34
9.2	Batterie et chargement de la batterie.....	34
9.3	Les cédéroms .....	35
9.4	Général.....	36
<b>10.</b>	<b>SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES</b> .....	<b>37</b>
<b>11.</b>	<b>SOUTIEN TECHNIQUE</b> .....	<b>38</b>
<b>12.</b>	<b>GARANTIE DU FABRICANT</b> .....	<b>39</b>
<b>13.</b>	<b>LICENCE D'UTILISATION</b> .....	<b>40</b>
<b>14.</b>	<b>ANNEXE 1 – MESSAGES D'ERREUR DU STRATUS</b> .....	<b>41</b>

---

# 1. Survol du Victor Reader Stratus<sup>12</sup> M

---

## 1.1 Déballage du lecteur

L'emballage contient les articles suivants : un lecteur Victor Reader Stratus<sup>12</sup> M, un Cache-touches facultatif (n'est pas installé sur tous les appareils) pouvant être retiré pour exposer les touches de navigation du lecteur, un cordon d'alimentation et un sac plastique contenant la documentation et un cédérom. Le cédérom contient une courte session de démarrage suivie par le guide d'utilisation. Vous pouvez imprimer la session de mise en marche et le guide d'utilisation si vous le désirez.

Avant d'utiliser Stratus pour la première fois, vous devez brancher l'appareil à une prise de courant afin de charger la batterie. Vous pouvez utiliser le Stratus pendant le chargement.

S'il devait manquer l'un des éléments ci-haut mentionnés, veuillez communiquer avec HumanWare :

Sans frais : 1-888-723-7273 (Canada et États-Unis)

Téléphone : 1 (819) 471-4818

Télécopieur : 1 (819) 471-4828

Site Web : [www.humanware.com](http://www.humanware.com)

Amérique du Nord : l'emballage inclut une carte à remplir pour acheter une garantie prolongée. Si vous désirez vous prévaloir de cette garantie, vous devez retourner la carte dans les trente jours suivant la réception de votre appareil. Veuillez communiquer avec HumanWare pour obtenir plus de renseignements ou si vous éprouvez des difficultés à remplir la carte.

Courriel : [ca.sales@humanware.com](mailto:ca.sales@humanware.com)

## 1.2 Options du Stratus<sup>12</sup> M

Le lecteur Stratus M (multimédia) peut lire le contenu enregistré sur un cédérom, une carte SD ou une clé USB. Le Stratus M peut également être équipé d'un accessoire vous permettant de lire des livres provenant d'Internet en utilisant une connexion Wi-Fi ou 3G. Certains modèles de Stratus M ne sont pas équipés d'un lecteur de cédéroms. Ainsi, si votre Stratus M ne possède pas de lecteur de cédéroms, veuillez ne pas tenir compte des références aux cédéroms ou au lecteur de cédéroms. Appuyez sur la touche **O (Info)** pour connaître votre modèle. À moins d'une mention contraire, le présent guide d'utilisation fera référence à tous les modèles de lecteur Stratus<sup>12</sup> M sous la forme simplifiée « Stratus ».

## 1.3 Cache-touches facultatif

Un Cache-touches, offert en option, peut avoir été installé sur votre lecteur. Ce Cache-touches empêche l'utilisation des touches de navigation dans le livre si vous ne désirez pas les utiliser. Si vous désirez profiter pleinement des fonctionnalités de navigation dans le livre de votre Victor Reader Stratus, vous n'avez qu'à le retirer.

Le Cache-touches se fixe aux quatre coins du lecteur. Il est maintenu par une languette aux quatre coins.

Le Cache-touches empêche l'utilisation des touches suivantes : Page, Signets ainsi que les touches numériques.

Si vous désirez retirer le Cache-touches :

- Tenez le lecteur en plaçant la poignée de transport dans votre main gauche.
- Avec la main droite, trouvez le coin supérieur droit du Cache-touches. La languette se trouve au centre du coin.

- Placez le côté de votre index droit sous cette languette.
- En utilisant vos pouces comme levier sur le côté du lecteur, appliquez une pression pour soulever légèrement la languette du bord du lecteur.
- Soulevez légèrement la languette du coin inférieur droit en utilisant la même méthode.
- Avec les deux coins surélevés, vous devriez être en mesure de retirer le Cache-touches.

Au besoin, soulevez le coin inférieur gauche pour retirer le Cache-touches.

Si vous désirez réinstaller le Cache-touches, placez-le vis-à-vis le lecteur Stratus en vous assurant que la poignée et le protecteur se superposent.

Appuyez ensuite sur le Cache-touches jusqu'à ce que les coins s'engagent, vous sentirez un petit déclic.



## 1.4 Description des caractéristiques physiques

### 1.4.1 Dessus du lecteur

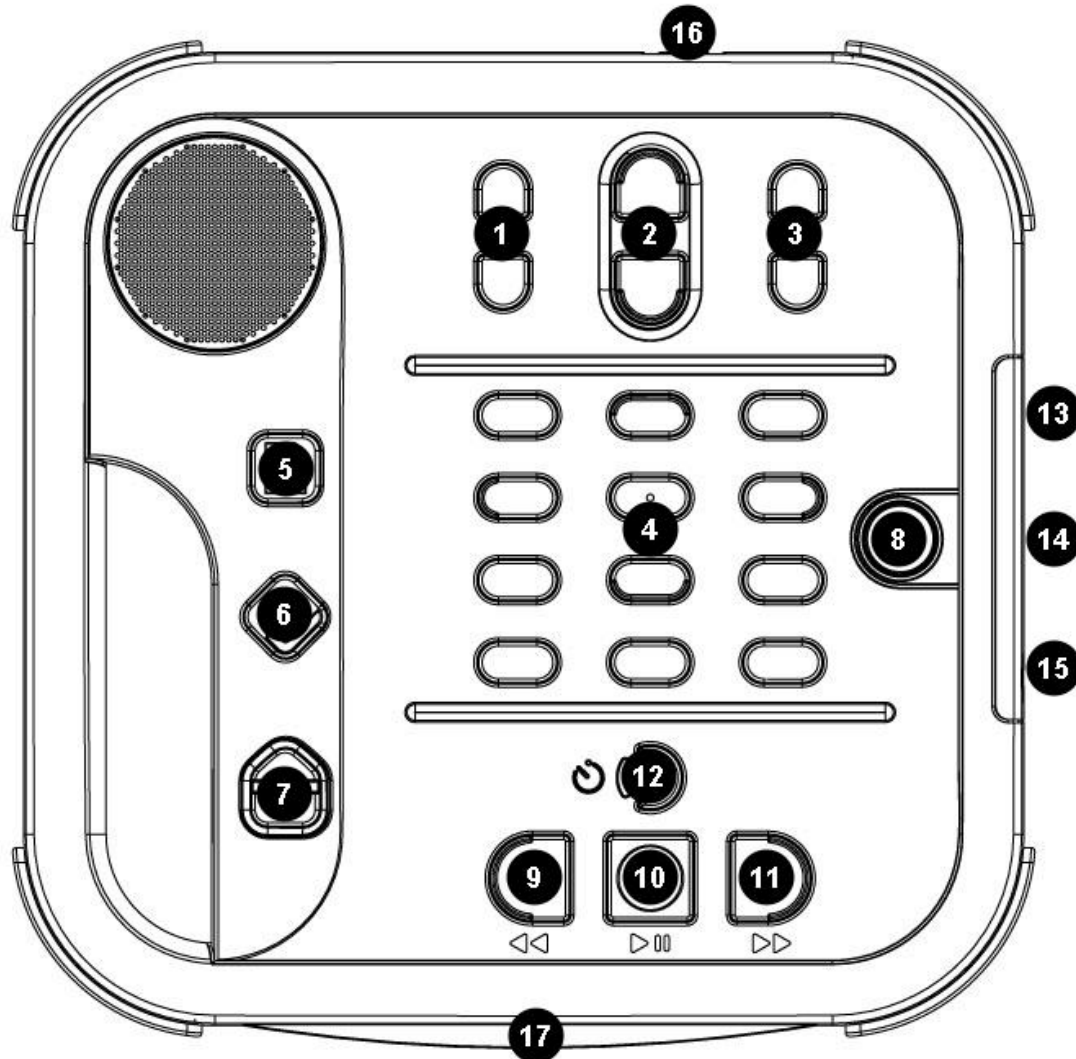


Figure 1 : Touches du Stratus

#### Touches et fonctions du Stratus

- |                       |                           |                                   |
|-----------------------|---------------------------|-----------------------------------|
| 1. Tonalité           | 8. Mise sous/hors tension | 14. Port USB                      |
| 2. Volume             | 9. Recul rapide           | 15. Prise pour le casque d'écoute |
| 3. Vitesse            | 10. Écoute-Arrêt          | 16. Prise d'alimentation          |
| 4. Touches numériques | 11. Avance rapide         | 17. Lecteur de cédéroms           |
| 5. Page               | 12. Mise en sommeil       |                                   |
| 6. Signets            | 13. Fente pour carte SD   |                                   |
| 7. Éjecter            |                           |                                   |

Le haut-parleur intégré est situé sur le dessus de l'appareil, en haut, dans le coin gauche.

En haut de l'appareil se trouvent trois paires de boutons **Haut** et **Bas**. De gauche à droite, ces boutons sont dédiés à la **Tonalité**, au **Volume** et à la **Vitesse**.

Sous les boutons de contrôle de la **Tonalité**, du **Volume** et de la **Vitesse**, vous trouverez les douze touches numériques vous permettant de vous déplacer dans la structure du livre.

La disposition des touches numériques et des touches **Étoile** et **Carré** est identique que celle sur un clavier téléphonique standard.

À gauche des douze touches numériques se trouvent trois autres touches alignées verticalement. Celle du haut est la touche **Page** qui vous permet de vous rendre directement à la page de votre choix. Immédiatement sous la touche **Page** se trouve la touche **Signets**. La touche **Signets** permet de surligner des passages ou marquer des positions importantes dans un livre pour une consultation ultérieure. Appuyez sur la touche **Signets** plusieurs fois pour choisir d'insérer, d'atteindre ou de retirer un signet. La troisième touche (la touche inférieure) est la touche **Éjecter**. Elle sert à éjecter les cédéroms du lecteur de cédéroms. La touche **Éjecter** est également utilisée pour retourner les livres empruntés à partir d'un service en ligne Daisy (pour les lecteurs équipés d'un accès à Internet uniquement).

À droite des douze touches numériques se trouve la touche de **Mise sous tension**. Elle est légèrement en retrait de la surface du boîtier pour empêcher son appui accidentel. La touche de **Mise sous tension** est utilisée pour allumer et éteindre le Stratus.

Sous les douze touches numériques se trouve un groupe de quatre touches. Trois de ces touches sont alignées le long du bas du lecteur. Ces touches sont, de gauche à droite, les touches **Recul rapide**, **Écoute-Arrêt** et **Avance rapide**. Pour finir, au-dessus de la touche **Écoute-Arrêt** se trouve la touche **Mise en sommeil**. Elle a la forme d'un croissant et un indicateur DEL orange se trouve à sa gauche. La touche **Mise en sommeil** est utilisée pour annoncer l'heure et activer la minuterie de veille. Appuyez plusieurs fois sur la touche **Mise en sommeil** pour annoncer l'heure ou choisir la durée de la minuterie après quoi le lecteur s'éteint automatiquement.

### **1.4.2 Côté gauche du lecteur**

Sur le côté gauche du lecteur, vous trouverez la poignée de transport intégrée.

### **1.4.3 Côté droit du lecteur**

Sur le côté droit du lecteur, près du centre, vous trouverez, de haut en bas, les composantes suivantes : une fente pour carte SD, un port USB et une prise d'écouteurs qui peut également être utilisée pour brancher un haut-parleur externe.

### **1.4.4 Avant du lecteur**

À l'avant du lecteur, vous trouverez l'ouverture du lecteur de cédéroms.

### **1.4.5 Arrière du lecteur**

Dans le coin droit de l'arrière du lecteur se trouve la prise d'alimentation. Elle est utilisée pour brancher le lecteur à une prise de courant pour recharger la batterie.

## **1.5 Chargement de la batterie**

La batterie a un régime d'environ 300 cycles de rechargement. Dans des conditions normales, une batterie chargée à bloc a une autonomie de lecture continue de livres DAISY de dix heures. Toutefois, le temps de lecture de la batterie peut être réduit dans les cas suivants :

La durée de charge de la batterie était de moins de quatre heures.

Un usage prolongé des commandes de déplacement dans le livre.  
Les cédéroms sous d'autres formats que DAISY nécessitent plus de puissance et ont une durée de lecture d'environ trois heures avec une alimentation par batterie.  
Une lecture à un niveau de volume élevé ou à haute vitesse.  
Une connexion à Internet.

La batterie se recharge automatiquement lorsque vous branchez l'adaptateur à une prise de courant. Le lecteur peut être utilisé pendant la recharge. Pour recharger la batterie, vous n'avez qu'à brancher le lecteur à une prise de courant. Si le lecteur est sous tension lorsque vous le branchez, un petit carillon est entendu pour vous confirmer son branchement. Vous entendrez de nouveau le carillon au moment du débranchement de la prise d'alimentation. Le lecteur se rechargera qu'il soit ou non sous tension.

Pour obtenir les instructions sur le remplacement de la batterie, veuillez consulter la section Procédure de remplacement de la batterie du présent guide d'utilisation.

**REMARQUE :** *Si votre lecteur n'est pas branché à une prise de courant et s'il demeure en mode Pause plus de 30 minutes, il arrêtera de fonctionner automatiquement pour économiser la batterie.*

## 1.6 Mise sous/hors tension

Pour mettre le lecteur sous tension, appuyez et maintenez enfoncée la touche de **Mise sous tension**. Vous entendrez un signal sonore et un message de bienvenue.

Pour mettre le lecteur hors tension, appuyez de nouveau sur le bouton **Mise sous tension** et maintenez-le enfoncé. Vous entendrez deux signaux sonores vous indiquant la mise hors tension du lecteur. Remarquez que lorsque le Stratus n'est pas sous-tension et que vous le branchez à une prise de courant, la touche **Mise sous tension** ne devient disponible qu'après un moment.

Le comportement de la touche de **Mise sous tension** varie en fonction des différentes situations suivantes:

- Le lecteur est allumé. Le bouton est vert que la batterie soit en cours de rechargement ou non.
- Le lecteur est éteint, branché à une prise de courant et en cours de rechargement. La touche de **Mise sous tension** est de couleur ambre et clignote.
- Le lecteur est éteint, branché à une prise de courant et n'est pas en cours de rechargement. La touche de **Mise sous tension** est de couleur ambre et ne clignote pas.
- Le lecteur est éteint et non branché à une prise de courant. La touche de **Mise sous tension** n'est pas allumée.

## 1.7 Insertion et éjection d'un cédérom

Insérez doucement votre cédérom dans l'ouverture de l'unité de lecture de disque située à l'avant du lecteur. Poussez ensuite délicatement le cédérom dans le lecteur. Le mécanisme fera en sorte de terminer l'opération. Après quelques secondes, Stratus énonce le titre du livre. L'appui de la touche **Écoute-Arrêt** lance la lecture du livre. Si vous insérez accidentellement le cédérom à l'envers, il est automatiquement éjecté après un bref délai sans qu'il y ait de dommage.

Pour éjecter un cédérom, appuyez simplement sur la touche **Éjecter** située dans le coin inférieur gauche. Stratus dira « Éjecter » et après quelques secondes le mécanisme motorisé fait doucement sortir le cédérom de l'unité de lecture.

**REMARQUE :** *La touche **Éjecter** ne fonctionne que lorsque Stratus est sous tension.*

## 1.8 Insérer ou retirer la carte SD

Suivez les étapes suivantes pour insérer et retirer une carte SD.

Placez le lecteur devant vous sur une surface stable. La poignée doit se trouver dans le bas sur le côté gauche. La fente pour carte SD se trouve près du centre du côté droit du lecteur.

Tenez la carte SD dans votre main droite.

- L'un des coins de la carte mémoire SD est coupé à un angle de 45 degrés. L'angle doit être placé dans le coin supérieur gauche. Les connecteurs de la carte, de petites crêtes surélevées, devraient être placées le long du côté gauche, sous la carte. C'est ce côté qui sera inséré dans la fente SD du lecteur. Si la carte n'est pas placée de façon appropriée, elle résistera à l'insertion.

Poussez doucement la carte dans la fente jusqu'à ce qu'elle se fixe en place. N'utilisez pas de force excessive. Seule une petite pression est nécessaire pour insérer la carte SD.

- Pour enlever la carte, poussez l'extrémité supérieure de la carte vers le bas jusqu'à ce que vous entendiez un clic pour la libérer. Tirez ensuite sur la carte.

Veillez noter que les cartes SD possèdent un taquet de protection à l'écriture qui empêche la suppression accidentelle de leur contenu. Lorsque le taquet de protection à l'écriture se trouve près des connecteurs, la carte SD n'est pas protégée contre l'écriture, ce qui veut dire que du contenu peut être ajouté sur la carte ou supprimé. Lorsque le taquet de protection à l'écriture est éloigné des connecteurs, la carte SD est protégée contre l'écriture, ce qui veut dire que du contenu ne peut pas être ajouté sur la carte ou supprimé de la carte.

### 1.8.1 Étiquette vocale de la carte SD

Vous ne pouvez pas ajouter d'étiquettes braille ou imprimées sur une carte SD puisque ceci pourrait endommager le Stratus. Le lecteur Stratus prend en charge les étiquettes vocales pour vous aider à identifier vos cartes SD. L'étiquette est enregistrée dans un fichier texte réservé nommé \$VRLabel.txt dans le répertoire racine de la carte SD. Vous pouvez utiliser le Bloc-notes de Windows pour créer le fichier. Le Stratus recherchera ce fichier d'étiquette toutes les fois qu'une carte est insérée ou que le lecteur est mis sous tension. S'il est trouvé, le contenu est lu. Veuillez noter que l'étiquette ne doit pas dépasser 50 caractères. Le Stratus ignorera tous les caractères suivant les premiers 50 caractères du fichier d'étiquette. Le fichier d'étiquette est optionnel. Si vous n'avez pas besoin d'une étiquette lue automatiquement pour votre carte SD, vous n'avez pas à en créer une. Cette étiquette n'a aucun lien avec l'étiquette se trouvant dans les propriétés de la carte SD affichées sous Windows.

## 1.9 Détection d'un livre

Au moment de la mise sous tension du Stratus, le lecteur recherchera le dernier livre lu. S'il n'est pas trouvé, le lecteur ouvrira alors le premier livre se trouvant sur le média disponible en respectant l'ordre suivant : la carte SD, la clé USB, la mémoire interne et le cédérom.

## 1.10 Structure du catalogue

Le Stratus reconnaît plusieurs types de livres qui sont enregistrés dans des structures de dossiers distinctes nommées « catalogues ». Sélectionnez le catalogue que vous voulez lire en appuyant plusieurs fois sur la touche Catalogue (1). Utilisez les touches 4 et 6 pour reculer et avancer dans le catalogue. La liste Catalogue est circulaire. Sur la carte mémoire SD ou la clé USB, chaque catalogue est conservé dans un dossier à nom réservé qui commence par « \$VR ». Dans chacun de ces dossiers réservés (catalogues) peuvent se trouver des sous-dossiers définis par les utilisateurs qui contiennent différents livres ou catégories de fichiers. Vous pouvez ajouter d'autres dossiers et fichiers sur la carte mémoire SD, mais seul le contenu des dossiers réservés \$VR seront reconnus comme étant des catalogues par le Stratus. Veuillez noter que le dossier réservé \$VR est créé automatiquement lorsque vous insérez une carte non protégée contre l'écriture.

La structure du catalogue et son utilisation sont définies comme suit.

Catalogue : Livres parlés (dossier \$VRDTB)

Types de livre : DAISY 2.x, NISO Z39.86, NIMAS 1.1 EPUB.

Utilisation : Les fichiers composant vos livres DAISY ou NISO doivent être enregistrés dans des sous-dossiers distincts sous ce dossier. Utilisez les touches **2** ou **8** pour sélectionner le niveau de navigation par dossier ou livre et les touches **4** ou **6** pour vous déplacer au niveau sélectionné.

Appuyez sur la touche **Écoute-Arrêt** pour sélectionner le livre. Dans ce catalogue, la position de lecture courante et les signets sont sauvegardés de façon distincte pour chacun des livres.

Catalogue : Autres livres (dossier \$VROtherBooks)

Types de livre : Livres enregistrés qui ne sont pas sous le format DAISY ou NISO sous n'importe quel format audio pris en charge par le Stratus.

Utilisation : Les fichiers composant votre livre doivent être enregistrés dans des sous-dossiers distincts sous ce dossier. Les dossiers peuvent être imbriqués. De façon optionnelle, les livres à un seul fichier peuvent être placés directement dans le répertoire racine. Utilisez les touches **2** ou **8** pour sélectionner le niveau de navigation par dossier ou livre et les touches **4** ou **6** pour vous déplacer au niveau sélectionné. Appuyez sur la touche **Écoute-Arrêt** pour sélectionner le livre. Dans ce catalogue, la position de lecture courante et les signets sont sauvegardés de façon distincte pour chacun des livres. La lecture s'arrête à la fin du dernier fichier de chaque livre.

Catalogue : Pièces musicales (dossier \$VRMusic)

Types de livre : Listes de lecture (de type M3U seulement) et fichiers enregistrés qui ne sont pas sous le format DAISY ou NISO sous n'importe quel format audio pris en charge par le Stratus.

Utilisation : Un livre musical est soit une liste de lecture, soit la structure musicale en entier (nommée le livre Toutes les pièces musicales). La position de lecture courante et les signets sont sauvegardés de façon distincte pour chacun des livres. Servez-vous des touches **4** ou **6** pour vous déplacer au livre musical précédent ou suivant. Le livre Toutes les pièces musicales consiste en des dossiers imbriqués contenant des fichiers audio. Par exemple, la structure pourrait ressembler à Genre, Artiste, Album et Pistes. Utilisez les touches **2** ou **8** pour choisir le niveau de navigation par dossier ou par fichier puis utilisez les touches **4** ou **6** pour vous déplacer dans le niveau sélectionné dans le livre Toutes les pièces musicales. La lecture se poursuit à partir du dernier fichier d'un dossier jusqu'au premier fichier du dossier suivant. Le mode de lecture aléatoire (fixé à l'aide de la touche **9**) est disponible pour les livres de pièces musicales.

Catalogue : Balados (\$VRPodcasts)

Types de livre : N'importe quel type de fichier audio pris en charge par le Stratus.

Utilisation : Chacun des fichiers balados est défini comme un livre distinct, ce qui veut dire que vous devez vous déplacer d'un fichier à l'autre à l'aide des touches **4** ou **6** lorsque vous vous trouvez dans ce catalogue. Les fichiers peuvent avoir été placés dans des sous-dossiers. Si c'est le cas, utilisez les touches **2** ou **8** pour sélectionner le niveau de navigation par dossier ou par livre. La position de lecture et les signets sont sauvegardés de façon distincte pour chacun des livres (fichier). La lecture s'arrête à la fin de chaque livre (fichier).

Catalogue : Autre audio

Type de livre : Audio (fichiers CDA files) ou Données (tous les types de fichiers audio pris en charge par le Stratus).

Utilisation : Cédérom audio commercial ou MP3. Vous pouvez vous déplacer d'un fichier à l'autre à l'aide des touches **4** et **6**. Le mode de lecture aléatoire (fixé à l'aide de la touche **9**) est disponible dans ce catalogue.

Utilisez les touches **2** ou **8** pour choisir le niveau de navigation par dossier ou par fichier puis utilisez les touches **4** ou **6** pour vous déplacer dans le niveau sélectionné.

Catalogue : Texte (dossier \$VRText)

Types de livre : Fichiers texte (bra, brf, docx, html, rtf, ses3, txt, xml).

Utilisation : Chacun des fichiers texte est défini comme un livre distinct, ce qui veut dire que vous devez vous déplacer d'un fichier à l'autre à l'aide des touches **4** ou **6** lorsque vous vous trouvez dans ce catalogue. Les fichiers peuvent avoir été placés dans des sous-dossiers. Si c'est le cas, utilisez les touches **2** ou **8** pour sélectionner le niveau de navigation par dossier ou par livre. La position de lecture et les signets sont sauvegardés de façon distincte pour chacun des livres (fichier). La lecture s'arrête à la fin de chaque livre (fichier). Remarque : Dans le cas où le fichier braille (.brf) ne serait pas lu correctement, vérifiez que la table de traduction braille appropriée a été sélectionnée dans le menu de configuration (touche **7**).

Remarque : Les noms de dossier du Stratus présentés dans ce manuel comportent des majuscules et des minuscules, toutefois, vous n'avez pas à respecter obligatoirement cette casse dans le Stratus, il n'est pas sensible à la casse.

## **1.11 Autres noms de fichier réservés**

Le Stratus pourrait créer d'autres noms de fichiers commençant par « \$VR » sur la carte SD. La suppression ou modification de ces fichiers pourrait causer un comportement imprévisible du Stratus.

---

## 2. Les fonctionnalités de base

---

### 2.1 Commandes du son

Chacune des touches de contrôle **Tonalité**, **Volume** et **Vitesse** possède une touche **Haut** et **Bas**. Un signal sonore se fait entendre pour indiquer l'augmentation ou la diminution des fonctionnalités. Si aucun livre n'est lu, ou que le Cache-touches est en place, Stratus vous annonce la position du réglage. Pour la tonalité et la vitesse, vous entendrez aussi un signal sonore pour indiquer la position normale ou zéro. Ce signal sonore indique une tonalité ou une vitesse normale.

### 2.2 Écoute-Arrêt

Appuyez simplement sur la touche **Écoute-Arrêt** pour lancer la lecture.  
Appuyez de nouveau sur la touche **Écoute-Arrêt** pour arrêter la lecture.

### 2.3 Recul et Avance rapide

Ces touches vous permettent de reculer ou d'avancer rapidement. Vous entendrez alors l'enregistrement à un plus grand débit.

Maintenez enfoncée la touche **Recul** ou **Avance rapide** jusqu'à ce que vous atteigniez l'endroit désiré, puis relâchez la touche, la vitesse du déplacement à l'aide de la touche **Recul** ou **Avance rapide** augmente à mesure que vous maintenez la touche enfoncée. Toutes les trois secondes additionnelles, vous vous déplacez d'une, de deux, de cinq, de dix, de quinze minutes (et ainsi de suite) dans le temps vers l'avant ou vers l'arrière dans le livre. L'intervalle maximum de saut dans le temps est de 5 minutes. Stratus annoncera le saut dans le temps et vous entendrez un extrait du livre à une vitesse normale entre chaque saut. Vous pouvez également appuyer sur les touches **Avance** et **Recul rapide** pour avancer ou reculer de 5 secondes ou pour vous déplacer à la ligne de texte suivante ou précédente dans les documents texte.

### 2.4 Confirmation et Annulation — touche Carré et Étoile

La touche **Carré** vous permet de confirmer une opération ou de compléter une entrée numérique telle qu'un numéro de page, ou une entrée textuelle telle qu'une chaîne de recherche.

La touche **Étoile** vous permet d'annuler une opération.

Les touches **Carré** et **Étoile** se trouvent dans la rangée du bas du pavé numérique, à la droite et à la gauche de la touche **0** (dans cet ordre).

### 2.5 Page

La touche **Page** est utilisée pour atteindre directement un élément spécifique tel qu'une page, un titre, un dossier, un fichier, un pourcentage ou un livre.

Appuyez plusieurs fois sur la touche **Page** pour sélectionner l'élément que vous désirez atteindre puis entrez le numéro voulu. Appuyez sur la touche **Carré (Confirmation)** pour vous déplacer à cet emplacement ou appuyez sur la touche **Écoute-Arrêt** pour vous déplacer puis lancer la lecture à partir de cet emplacement.

Remarque : lorsqu'on vous demande d'entrer un numéro, appuyez sur la touche **0** ou **Recul rapide** pour atteindre le début du livre ou appuyez sur la touche **Avance rapide** pour atteindre la fin du livre.

## 2.6 Mode Description de touches

Le mode Description de touches vous permet d'apprendre chacune des fonctions associées aux touches de Victor Reader Stratus. Ceci est particulièrement utile lorsque vous apprenez à utiliser le lecteur.

Si aucun livre n'est trouvé, le mode Description de touches sera activé automatiquement. Si un livre est trouvé, vous pouvez activer le mode *Description de touches* en appuyant et maintenant enfoncée la touche **Information (0)**. Maintenez enfoncée la touche **Information (0)** de nouveau pour quitter le mode Description de touches.

En mode *Description de touches*, si vous appuyez sur une touche, vous entendrez la fonction de la touche.

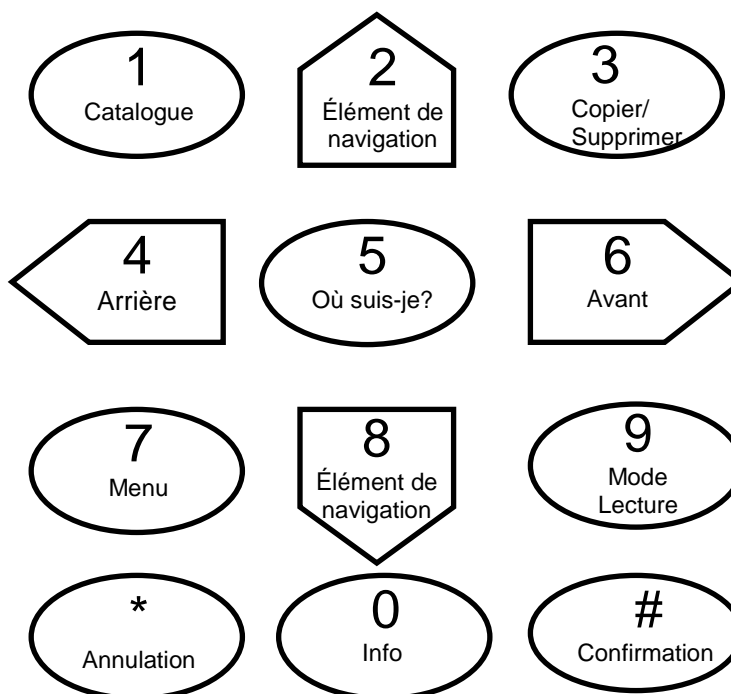


---

## 3. Fonctions des touches numériques

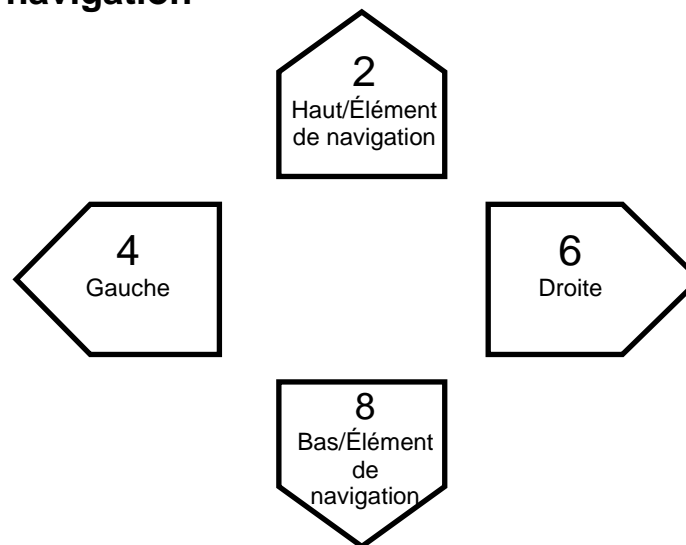
---

### 3.1 Description des touches



- 1: Catalogue
- 2: Haut/Élément de navigation
- 3: Copier/Supprimer un livre
- 4: Gauche/Arrière
- 5: Où suis-je?
- 6: Droite/Avant
- 7: Menu
- 8: Bas/Élément de navigation
- 9: Bascule entre le mode Lecture (livres Daisy) et le mode Lecture aléatoire (pièces musicales)
- Étoile : Annulation
- 0: Information si appuyée, mode Description de touches si maintenue enfoncée
- Carré : Confirmation

## 3.2 Touches de navigation



Les extrémités des touches **2**, **4**, **6** et **8** ont été embossées vers la direction de la fonction qu'elles représentent : haut, gauche, droite et bas, dans cet ordre. Elles vous permettent de vous déplacer aisément d'un élément à l'autre (aussi appelé Niveau de navigation) et de retrouver rapidement l'information désirée.

Appuyez sur les touches **2** et **8** pour sélectionner le niveau de navigation. Ces niveaux diffèrent d'un livre à l'autre, mais habituellement, le niveau 1 correspond au chapitre, le niveau 2 correspond à la section, le niveau 3 correspond à la sous-section et ainsi de suite. L'élément Page pourrait ne pas se trouver dans tous les livres. Le niveau Phrase est habituellement le plus petit élément de navigation, mais ceci est défini par l'éditeur du livre. Le Stratus limite le saut par phrase à une minute. Choisissez tout d'abord un niveau de navigation (chapitre, page, etc.) à l'aide de la touche **2** ou **8**. Utilisez ensuite les touches **4** et **6** pour vous déplacer vers l'arrière ou vers l'avant entre les éléments du niveau sélectionné. Les touches **2** et **8** vous donnent seulement les niveaux de navigation disponibles dans le livre. Le niveau Phrase est toujours disponible, mais son étendue dépend de l'éditeur du livre.

### 3.2.1 Annuler un déplacement

Appuyez sur la touche **Étoile (Annulation)** dans les 10 secondes suivant un déplacement vers l'arrière ou vers l'avant à l'aide de la touche **4**, **6** ou **Page** (un seul appui) pour annuler l'opération et revenir à votre position courante.

La fonction d'annulation d'un déplacement ne s'applique pas aux déplacements effectués à l'aide des touches **Recul** ou **Avance rapide**.

## 3.3 Catalogue

Si plusieurs titres sont disponibles sur le média, vous pouvez appuyer sur la touche **1** pour accéder à la liste de livres. Les touches **flèches gauche** et **droite** (touches **4** et **6**) vous permettent de vous déplacer d'un titre à l'autre afin de sélectionner le livre que vous désirez. Appuyez sur la touche **Page** pour entrer un numéro de livre. Terminez l'entrée du numéro de livre en confirmant à l'aide de la touche **Carré (Confirmation)** pour vous déplacer au livre entré et demeurer dans le catalogue. Appuyez sur la touche **Carré (Confirmation)** ou **Écoute-Arrêt** pour l'ouvrir. Appuyez sur la touche **Écoute-Arrêt** pour lancer automatiquement la lecture à partir de la dernière position dans le livre.

### 3.4 Mode de déplacement Saut dans le temps

Le déplacement Saut dans le temps peut être sélectionné à partir des touches **2** et **8**.

Appuyez sur la touche **4** pour reculer et la touche **6** pour avancer par cet intervalle.

L'intervalle de saut dans le temps peut être réglé à 1, 5, 10 ou 30 minutes dans la section Déplacement et lecture du menu de configuration (touche **7**).

### 3.5 Déplacement de dix pages à la fois

Les touches **4 (Gauche)** et **6 (Droite)** vous permettent de vous déplacer en sauts d'environ dix pages afin d'arriver rapidement à une page en particulier.

Appuyez sur la touche **2 (Haut)** ou la touche **8 (Bas)** jusqu'à ce que vous entendiez l'élément « Page ».

Ensuite, appuyez et maintenez enfoncée la touche **4 (Gauche)** ou la touche **6 (Droite)**. Vous entendrez alors Stratus sauter vers l'avant en bonds de dix pages.

Relâchez la touche lorsque vous vous trouvez près de la page désirée, puis avancez d'une page à la fois en appuyant sur les touches **4 (Gauche)** ou **6 (Droite)** jusqu'à ce que vous entendiez la page que vous souhaitez. Si le livre que vous lisez ne permet pas de déplacement au niveau de la page, l'élément « Page » ne sera pas annoncé à l'appui de la touche **2 (Haut)** ou **8 (Bas)**.

### 3.6 Éléments de navigation et synthèse vocale

Lorsque le mode de lecture Synthèse vocale est sélectionné, des niveaux de navigation supplémentaires dans le texte seront ajoutés à la liste disponible à partir des touches **2** ou **8 (Haut ou Bas)**.

Les éléments texte suivants sont inclus : Écran, Paragraphe, Ligne, Phrase, Mot, Épeler et Caractère. Veuillez noter que si vous effectuez une recherche dans le texte, un niveau de recherche est ajouté afin de vous permettre de rechercher le terme suivant ou précédent. Les éléments Écran et Ligne sont définis de façon arbitraire à 25 lignes par écran et un maximum de 80 caractères par ligne. Comme avec les autres niveaux de navigation, vous vous déplacerez entre les éléments du niveau sélectionné à l'aide des touches **4 et 6 (gauche et droite)**. Veuillez noter que l'élément Écran ne sera disponible que si aucune page n'est définie dans la livre.

### 3.7 Mode Épeler pour le catalogue Texte

Le mode Épeler peut être sélectionné à partir des touches **2** et **8**. Le mode Épeler se trouve entre les niveaux de navigation par mots et par caractères. Utilisez les touches **4** et **6** pour vous déplacer d'un mot à l'autre. Le Stratus annoncera le mot et l'épellera. Veuillez noter que les lettres majuscules seront annoncées et que les mots seront épelés à une vitesse de lecture normale, peu importe le réglage sélectionné pour la vitesse de lecture de la synthèse vocale.

### 3.8 Éléments pouvant être sautés

Le Stratus prend en charge les Éléments à sauter : Notes de bas de page, Numéros de page, Notes du fabricant et Barres verticales.

Ces éléments peuvent être entendus, sautés ou entendus sur demande. Veuillez consulter le chapitre Menu Configuration pour plus de détails. Lorsqu'un Éléments à sauter est trouvé en cours de lecture, le Stratus effectue l'une des actions ci-dessous.

**Écouter** : L'élément est toujours entendu.

**Sauter** : L'élément n'est jamais entendu.

**Sur demande** : L'élément n'est pas entendu, mais il est ajouté à la liste de rappel et le nom de l'élément est énoncé. Veuillez noter que l'option Sur demande n'est pas disponible pour les éléments Page et Numéro de ligne.

### 3.8.1 Rappel des Éléments à sauter

Les *Éléments à sauter* peuvent être rappelés à l'aide de la touche **Carré**.

Victor Reader Stratus garde en mémoire jusqu'à cinq éléments sautés Sur demande. Le dernier élément ajouté est le premier rappelé. Toutes les fois que vous appuyez sur la touche **Carré**, l'élément précédent dans la liste est rappelé. Lorsqu'un élément est rappelé, le nom de l'élément est annoncé et la lecture démarre au début de cet élément. Lorsque la fin de l'élément est atteinte, le message « Revenir au texte » est annoncé et vous revenez à la position où vous étiez avant d'appuyer sur la touche **Carré**.

Lors de la lecture d'un élément rappelé, vous pouvez appuyer sur la touche **Étoile (Annulation)** pour quitter la lecture de l'élément rappelé et revenir au texte principal du livre.

## 3.9 Guide d'utilisation – Touche Catalogue (maintenue enfoncée)

Vous pouvez ouvrir le Guide d'utilisation intégré à tout moment en maintenant enfoncée la touche 1. Appuyez et maintenez de nouveau la touche 1 pour quitter le guide.

## 3.10 Navigation dans le catalogue - Touche 1

Appuyez sur la touche **Catalogue (1)** plusieurs fois pour vous déplacer dans la liste circulaire de catalogues. Les catalogues vides ne seront pas annoncés. Les catalogues contiennent différents types de livre et de fichier et sont définis dans la section Structure du Catalogue. Utilisez les touches **4** et **6** pour reculer et avancer dans un Catalogue. Appuyez sur la touche **Page** pour entrer un numéro de livre. Terminez l'entrée du numéro de livre en confirmant à l'aide de la touche **Carré (Confirmation)** pour vous déplacer au livre entré et demeurer dans le catalogue. Appuyez sur la touche **Carré (Confirmation)** ou **Écoute-Arrêt** pour l'ouvrir. Appuyez sur la touche **Écoute-Arrêt** pour débiter automatiquement la lecture à partir de la dernière position dans le livre.

### 3.10.1 Navigation dans le catalogue multi-niveaux

Vous pouvez créer facultativement une structure de dossiers multi-niveaux pour les catalogues Livres parlés, Autres livres, Balados et Texte. Plutôt que de vous déplacer d'un livre à la fois à l'aide des touches **4** et **6**, vous pouvez choisir un niveau de navigation à l'aide des touches **2** et **8 (Haut et Bas)**. Vous pouvez ensuite utiliser les touches **4** et **6** pour vous déplacer de façon circulaire d'un dossier à l'autre au niveau choisi. Lorsque vous atteignez le dossier désiré, appuyez sur les touches **2** et **8** de nouveau pour sélectionner le niveau de livre à l'intérieur de ce dossier et choisir le livre que vous voulez. La navigation au niveau du livre vous permet également de vous déplacer d'un dossier à l'autre. Le Stratus permet une navigation de jusqu'à 8 niveaux de dossier à l'intérieur du dossier \$VR. S'il existe plus de 8 niveaux, les niveaux supplémentaires seront reconnus par le Stratus comme étant des niveaux 8. Si vous ajoutez des fichiers au niveau de la racine du dossier \$VR, ces fichiers ne seront énumérés qu'au niveau du livre dans la liste obtenue en appuyant sur les touches **2** et **8**.

Remarque : Les catalogues multi-niveaux ne sont pas obligatoires. Vous pouvez utiliser les touches **4** et **6** pour vous déplacer au niveau du catalogue si vous ne désirez pas organiser vos livres dans des sous-dossiers multi-niveaux.

### 3.11 Suppression de livres – Touche 3

Appuyez sur la touche **3** lorsque vous vous déplacez dans le catalogue pour supprimer un livre (excepté le livre Toutes les pièces musicales) sur la carte SD.

### 3.12 Copie de livres à partir d'un cédérom ou d'une clé USB – Touche 3

Vous pouvez copier des livres DAISY et NISO à partir d'un cédérom ou d'une clé USB vers la carte SD. Appuyez sur la touche **3** après avoir lancé la lecture du livre sur cédérom ou clé USB pour commencer le processus de copie. Le pourcentage de progression de la copie sera annoncé. Il faut environ une minute pour copier 50 Mo de données. La copie d'un livre moyen durera environ trois minutes. Appuyez sur la touche **Étoile** à tout moment pour annuler la copie. Si vous copiez un livre contenu sur plusieurs cédéroms, le Stratus créera des livres sur la carte SD pour chacun des cédéroms.

### 3.13 Où suis-je? — Touche 5

La touche **Où suis-je?** annonce votre position de lecture sans interrompre le processus de lecture. Selon le type de livre lu, le Stratus annoncera un ou plusieurs numéros de page et de titre, le titre de la section et le nom du fichier. Pour la musique et autre fichier audio, le lecteur annoncera les noms du dossier et du fichier courants ainsi que la durée du fichier. Pour les livres parlés, les autres livres, les livres Audible et les balados, il annoncera le pourcentage du livre lu ainsi que la durée du fichier individuel. Pour les fichiers texte, il annoncera le pourcentage lu du fichier. La lecture reprendra suite à l'annonce de ces renseignements.

### 3.14 Synthèse vocale multi-voix – Touche 7

Appuyez et maintenez enfoncée la touche **7** pour sélectionner une autre voix parmi les voix disponibles.

### 3.15 Mode Lecture (livres DAISY) - Touche 9

Vous pouvez passer de l'enregistrement audio au texte dans un livre DAISY qui contient du texte et un enregistrement audio en appuyant sur la touche **9**. Ceci pourrait vous être utile si vous voulez apprendre l'orthographe d'un mot ou pour rechercher une phrase en particulier.

### 3.16 Mode de lecture de musique aléatoire – Touche 9

Lors de la lecture musicale, vous pouvez appuyer sur la touche **9** pour activer la lecture aléatoire. Appuyez de nouveau sur la touche **9** pour désactiver le mode de lecture aléatoire. Si vous faites jouer une liste de lecture permanente ou temporaire, seule cette liste de lecture sera lue de façon aléatoire. Notez que le mode de lecture aléatoire n'est disponible que pour les pistes enregistrées dans le dossier nommé \$VRMusic.

### 3.17 Touche Information — Touche 0

La touche **Information (0)** annonce les renseignements sur le livre, le lecteur et la batterie. Il existe deux façons d'accéder à cette information.

Appuyez sur la touche **Information (0)**. Tous les éléments d'information seront annoncés. Ou appuyez sur la touche **Information (0)** et appuyez sur les touches **4** ou **6** pour reculer ou avancer dans les éléments disponibles. Vous pouvez également appuyer plusieurs fois sur la touche **Information (0)** pour vous déplacer d'un élément à l'autre.

Appuyez sur la touche **Étoile** ou **Écoute-Arrêt** pour annuler les messages d'information.

*Vous pouvez également maintenir enfoncée la touche **Information** pour quitter le mode Description de touches.*

### **3.17.1 Rubriques d'information disponibles**

Les rubriques d'information varient en fonction du type de livre. Habituellement, les rubriques seront :

*Le titre du livre.*

*Le nombre de fichiers et de dossiers (catalogue Musique seulement).*

*Le nombre de pages et la durée totale.*

*Le nombre total de titres dans le livre.*

*Le temps écoulé et le temps restant.*

*Le nombre de signets dans le livre.*

*Le nombre de livres.*

*Indique si le lecteur fonctionne avec la batterie ou avec l'adaptateur c.a. Indique également la charge de la batterie.*

*Le pourcentage courant de la batterie.*

Le numéro de modèle, le numéro de version du logiciel, le nombre de clés utilisateur (s'il y en a) et le numéro de série du Victor Reader Stratus.

Notez que le numéro de série du lecteur se trouve également à l'intérieur du compartiment de la batterie.

---

## 4. Fonctions avancées

---

### 4.1 Mode sommeil et annonce de l'heure

Le bouton **Mise en sommeil** vous permet d'annoncer l'heure et d'activer la minuterie de veille.

Appuyez une fois pour entendre l'heure et la date.

La fonction Mise en sommeil permet de choisir une période après laquelle le Victor Reader Stratus s'éteint automatiquement, vous pouvez choisir parmi les options suivantes : 15 minutes, 30 minutes, 45 minutes, 60 minutes ou personnalisée. L'option personnalisée vous permet de saisir le nombre de minutes désirées à partir du pavé numérique. Complétez votre entrée en appuyant sur la touche **Carré (Confirmation)** ou **Écoute-Arrêt**.

Appuyez plusieurs fois sur la touche **Mise en sommeil** pour sélectionner la période voulue. Pour désactiver la fonction de mise en sommeil, appuyez sur la touche **Mise en sommeil** jusqu'à ce que l'option Désactivée soit entendue.

Lorsque le mode Mise en sommeil est activé, un témoin orange à gauche de la touche **Mise en sommeil** s'allume. Une minute avant la mise hors tension du lecteur, le témoin clignote et vous entendez un message vous informant qu'il reste une minute avant la fermeture. Après ce délai, le lecteur annonce la mise hors tension et s'éteint sans émettre de signal sonore.

### 4.2 Réglage de la date et de l'heure

Appuyez et maintenez enfoncée la touche **Mise en sommeil** pour fixer la date et l'heure. Utilisez les touches **2 (Haut)** et **8 (Bas)** pour vous déplacer dans le menu. Les éléments qui composent le menu sont : Régler l'heure, Régler la date, Régler les paramètres avancés de l'heure. Lorsque vous vous trouvez sur l'élément de votre choix, appuyez sur la touche **6, Carré (Confirmation)** ou **Écoute-Arrêt** pour ouvrir le menu. Ce menu contient différents éléments de sous-menu. Saisissez les valeurs appropriées pour chaque sous-menu à l'aide des touches numériques. Appuyez sur la touche **Carré (Confirmation)** ou **Écoute-Arrêt** pour vous déplacer à l'élément de sous-menu suivant ou appuyez sur la touche **Étoile (Annulation)** pour revenir au menu. Notez que si vous effectuez une entrée invalide, on vous demandera de saisir une autre valeur. Lorsque vous atteignez le dernier sous-menu, appuyez sur la touche **Carré (Confirmation)** ou **Écoute-Arrêt** pour confirmer vos réglages et revenir au menu de configuration de la date et de l'heure.

Vous pouvez quitter le système de menus à tout moment en appuyant sur la touche **Mise en sommeil**.

Liste des menus et sous-menus

Régler l'heure : Heure, AM/PM (format 12 heures), Minutes.

Régler la date : Année, Mois et Jour.

Régler les paramètres avancés de l'heure : Heure format 12h/24h, Heure d'été.

Veillez noter que les réglages du menu Régler les paramètres avancés sont modifiés à l'aide des flèches de navigation **haut** ou **bas** (les touches **2** et **8**).

Le réglage Heure d'été vous permet d'avancer ou de reculer manuellement d'une heure rapidement. Vous pouvez sélectionner l'heure normale ou l'heure d'été dans le sous-menu Régler les paramètres avancés de l'heure. Remarque : Ce réglage ne permet pas au lecteur de changer d'heure automatiquement à une date prédéterminée deux fois par année.

Par exemple :

Si vous désirez modifier le mois, suivez les étapes suivantes :

Appuyez et maintenez la touche **Mise en sommeil** jusqu'à ce que vous entendiez le message de menu.

Appuyez une fois sur la touche **8** pour atteindre le menu **Régler la date**.

Appuyez sur la touche **Carré (Confirmation)** deux fois pour atteindre le sous-menu **Mois**.

Saisissez le mois (c'est-à-dire de 1 à 12) à l'aide des touches numériques.

Appuyez sur la touche **Carré (Confirmation)** pour vous déplacer au sous-menu suivant (jour).

Si vous ne voulez pas modifier le jour, appuyez sur la touche **Carré (Confirmation)** de nouveau pour atteindre la fin du menu **Régler la date**, à cette étape, tous les réglages entrés dans le menu sont enregistrés.

Appuyez sur la touche **Mise en sommeil** pour quitter le menu Réglages de la date et de l'heure.

## 4.3 Signets

La touche **Signets** vous permet de marquer des positions dans un livre afin que vous puissiez y revenir plus tard.

**REMARQUE** : Les signets et la position courante sont toujours sauvegardés pour chacun des livres.

Appuyez sur la touche **Signets** une fois ou jusqu'à ce que vous entendiez « Aller à un signet ». Entrer le numéro du signet que vous souhaitez atteindre. Appuyez sur la touche **Carré**. Le Stratus se rend au signet et énonce son numéro. Ou, appuyez sur la touche **Écoute-Arrêt**. Le Stratus se rend au signet et lance automatiquement la lecture.

### 4.3.1 Insérer un signet

Appuyez sur la touche **Signets** deux fois ou jusqu'à ce que vous entendiez « Insérer un signet ». Il est également possible d'accéder à cette fonction en maintenant la touche **Signets** enfoncée ce qui équivaut à appuyer deux fois sur la touche. Entrez un numéro que vous souhaitez assigner au signet entre 1 et 99998. Appuyez sur la touche **Carré** pour confirmer ou sur la touche **Écoute-Arrêt** pour confirmer et lancer la lecture. Le signet sera sauvegardé dans la mémoire interne.

**REMARQUE** : Si vous confirmez sans entrer de numéro, le Stratus assignera le premier numéro de signet disponible.

### 4.3.2 Marqueur de surbrillance

Les marqueurs de surbrillance sont utilisés pour définir les positions de Début et de Fin d'un extrait à lire plus tard. L'insertion de marqueurs de surbrillance est une façon très efficace surligner les extraits importants dans les livres de cours.

#### 4.3.2.1 Marqueur de début de surbrillance

Appuyez sur la touche **Signets** trois fois ou jusqu'à ce que vous entendiez « Marqueur de début de surbrillance ».

Entrez un numéro de signet et appuyez sur la touche **Carré** ou **Écoute-Arrêt**.

**REMARQUE** : Vous pouvez ne pas entrer de numéro pour le signet, dans ce cas, Victor Reader Stratus assignera le premier numéro de signet disponible.

#### 4.3.2.2 Marqueur de fin de surbrillance

Après avoir fixé la position de départ, déplacez-vous à l'endroit où vous voulez insérer le marqueur de fin de surbrillance.

Appuyez sur la touche **Signets** une fois, vous entendrez « Marqueur de fin de surbrillance ». Pour confirmer ce choix, appuyez sur la touche **Carré** ou sur la touche **Écoute-Arrêt**. La position courante est choisie comme position de fin. Si la position de fin est insérée avant la position de début, elles seront inversées. Le message « Marqueur de surbrillance X inséré » est alors



entendu. Vous pouvez effacer le marqueur de surbrillance en appuyant sur la touche **Étoile (Annulation)**. Dans les deux cas, l'état du marqueur de surbrillance est remis à Début.

**REMARQUE :** Lorsque vous insérez un marqueur de début de surbrillance sans insérer de marqueur de fin de surbrillance (surbrillance non complétée), le numéro de surbrillance associé n'est plus disponible pour une autre sélection de surbrillance. Vous entendrez le message « Signet X existe déjà » si un signet portant ce numéro a déjà été inséré.

**REMARQUE :** Si vous éjectez le livre ou fermez le Stratus avant d'insérer le marqueur de fin de surbrillance, la surbrillance se complètera automatiquement. *Dans ce cas, la position courante sera utilisée comme position de fin de surbrillance.*

#### **4.3.2.3 Rejoindre un marqueur de surbrillance**

Lorsque vous vous déplacez à un marqueur de surbrillance, si vous complétez l'entrée du numéro de signet à l'aide de la touche **Écoute-Arrêt**, la lecture démarrera à partir de la position courante et s'arrêtera au marqueur de fin de surbrillance. Si la touche **Carré (Confirmation)** a été utilisée, vous vous déplacerez à la position du marqueur, mais la lecture ne sera pas lancée. Lors de la lecture d'un extrait en surbrillance, vous pouvez revenir directement au début en appuyant sur la touche **Recul rapide**. Vous pouvez relire l'extrait en appuyant sur la touche **Recul rapide** lorsque vous atteignez la fin de l'extrait.

#### **4.3.2.4 Liste des marqueurs de surbrillance**

Lorsque vous vous déplacez à un marqueur de surbrillance à partir de la liste des marqueurs de surbrillance, la lecture s'arrête à la position du marqueur de fin de surbrillance. Les sélections de surbrillance non complétées ne feront pas partie de la liste.

#### **4.3.2.5 Supprimer un marqueur de surbrillance**

Lors de la suppression d'un marqueur de surbrillance, le message « Marqueur de surbrillance X supprimé » est entendu. Vous pouvez supprimer un marqueur de surbrillance non complété. L'état du marqueur de surbrillance redevient alors « Début ».

### **4.3.3 Liste de signets**

Appuyez sur la touche **Signets** quatre fois ou jusqu'à ce que vous entendiez « Liste des marqueurs de surbrillance ».

Appuyez sur la touche **4** ou la touche **6** pour vous déplacer d'un marqueur à l'autre. Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le numéro du marqueur est annoncé et la lecture débute. Pour confirmer cette position et poursuivre la lecture, appuyez sur la touche **Carré**.

Appuyez sur la touche **Étoile** pour quitter la liste des marqueurs.

**REMARQUE :** La liste des signets contient toujours un signet pour marquer le début du livre et un signet pour marquer la fin du livre. Les signets de la liste sont donnés en ordre de leur insertion dans le livre, et non dans un ordre numérique.

#### **4.3.4 Effacer un signet**

Appuyez sur la touche **Signets** cinq fois ou jusqu'à ce que vous entendiez « Effacer un signet ». Entrez le numéro du signet que vous souhaitez effacer. Pour confirmer ce choix, appuyez sur la touche **Carré**.

Veillez noter que pour effacer tous les signets insérés dans un livre, appuyez d'abord cinq fois sur la touche **Signets**, ou jusqu'à ce que vous entendiez « Effacer un signet », puis appuyez cinq fois sur la touche **9** (pour saisir le numéro 99999). Pour confirmer ce choix, appuyez sur la touche **Carré**.

### 4.3.5 Annonce des signets

Pendant la lecture d'un livre, vous pouvez demander au Stratus de vous avertir lorsque vous passez sur un signet inséré précédemment. L'annonce des signets est désactivée par défaut.

L'annonce des signets peut être activée ou désactivée. Reportez-vous à la section **Menu Configuration** pour plus de détails.

## 4.4 Recherche de texte

Une fonction de recherche dans le texte pour les fichiers se trouvant dans le catalogue de fichiers texte fait partie des fonctionnalités du Stratus. Vous pouvez effectuer une recherche textuelle également dans les livres DAISY ou NISO se trouvant dans le catalogue de livres parlés à condition que le livre contienne du texte et que le lecteur soit en mode de lecture à l'aide de la synthèse vocale (touche **9**). Vous ne pouvez pas effectuer de recherche textuelle dans les livres DAISY ou NISO qui ne possèdent que du contenu enregistré puisqu'il n'y a pas de texte. Vous pouvez saisir l'élément recherché en utilisant les touches du pavé numérique (saisie du texte à l'aide de la méthode multifrappe) comme vous le feriez pour saisir un message texte sur votre téléphone cellulaire. Si votre Stratus est multilingue, le pavé numérique utilisé pour la saisie contiendra les caractères de la langue de la synthèse vocale actuellement sélectionnée. Appuyez et maintenez enfoncée la touche **7** pour passer d'une langue de synthèse à l'autre.

Pour utiliser la fonction de recherche, suivez les étapes suivantes :

- Ouvrez un fichier texte à partir du catalogue de fichiers texte. Ou, déplacez-vous au catalogue de livres parlés et ouvrez un livre contenant uniquement du texte (p. ex., un livre Bookshare) ou un livre avec un contenu enregistré et un contenu textuel. Si le livre possède un contenu audio et textuel, assurez-vous que le mode de lecture synthèse vocale est sélectionné en appuyant sur la touche **9**.
- Appuyez plusieurs fois sur la touche **Page** jusqu'à ce que vous entendiez « Rechercher ». Le pavé numérique est maintenant prêt pour la saisie textuelle.
- Appuyez sur les touches numérotées de **0** à **9** pour saisir le texte. Par exemple, la touche **2** permet l'entrée des lettres a, b et c ainsi que du chiffre 2. La touche **3** permet l'entrée des lettres d, e et f ainsi que du chiffre 3. La touche **6** permet l'entrée des lettres m, n et o ainsi que du chiffre 6, etc. Le caractère espace se trouve sur la touche **0**. La ponctuation et les caractères spéciaux sont sur les touches **0** et **1**. Pour saisir une lettre, appuyez sur la touche numérique associée à cette lettre le nombre de fois requis. Lorsque vous saisissez des lettres successives qui se trouvent sur une même touche, vous devez effectuer une pause jusqu'à ce que le Stratus annonce votre lettre. Par exemple, pour saisir le mot « bac » vous devez appuyer sur la touche **2** deux fois puis attendre d'entendre la lettre « b », puis appuyer une fois et attendre de nouveau jusqu'à ce que vous entendiez la lettre « a » et finalement appuyer trois fois pour saisir la lettre « c ». Vous n'avez pas à attendre entre la saisie de lettres successives qui se trouvent sur des touches distinctes. Par exemple, pour saisir le mot « papa », vous pouvez appuyer sur les touches **7272** aussi rapidement que vous le désirez.
- Vous pouvez appuyer sur la touche **Mise en sommeil** pour entrer en mode Description de touches. Appuyez ensuite sur d'autres touches pour entendre leur fonction ainsi que les caractères de chacune des touches numériques. Appuyez de nouveau sur la touche **Mise en sommeil** pour quitter le mode Description de touches et revenir au mode de saisie de texte.
- Appuyez sur la touche **Avance rapide** pour entendre la chaîne de caractères que vous avez saisie.
- Appuyez sur la touche **Recul rapide** pour effacer le dernier caractère saisi.
- Une fois la saisie terminée, vous pouvez quitter le mode de saisie de texte de trois façons :

- Appuyez sur la touche **Étoile (Annulation)** pour quitter sans effectuer de recherche ou appuyez sur la touche **Carré (Confirmation)** ou **Écoute-Arrêt** pour lancer la recherche. La touche **Étoile (Annulation)** n'aura aucune répercussion sur les données de la recherche précédente.
- Si vous avez appuyé sur la touche **Carré (Confirmation)**, le Stratus se déplacera à l'élément recherché trouvé et annoncera la ligne. Si vous avez appuyé sur la touche **Écoute-Arrêt**, le Stratus se déplacera à l'élément recherché trouvé et commencera la lecture. La recherche est sensible à la casse. Si vous effectuez une recherche de mots partiels, le Stratus se déplacera au début du mot contenant le texte recherché. La recherche tient compte des accents, c'est-à-dire, qu'un caractère accentué ne sera pas mis en correspondance avec un caractère non accentué ou inversement. La recherche s'amorce toujours à partir de votre emplacement actuel dans le livre.

Si vous effectuez une recherche dans un fichier volumineux, vous pourriez entendre le message « Veuillez patienter » pendant la recherche. Si vous appuyez sur la touche **Étoile (Annulation)** pendant une recherche, la fonction de recherche est interrompue et la position de début de la recherche est conservée comme position actuelle.

#### 4.4.1 Rechercher le terme suivant ou précédent

- Une fois le terme recherché trouvé, le Stratus ajoutera un élément aux niveaux de navigation des touches **2** et **8** et sélectionnera ce niveau automatiquement. Vous pouvez donc simplement appuyer sur les touches **4** et **6** pour rechercher l'occurrence précédente ou suivante du texte trouvé. La fonction de recherche du texte suivant ou précédent demeurera dans la rotation des choix des touches **2** et **8** jusqu'à ce que vous fermiez le livre. Vous pouvez appuyer sur les touches **4** ou **6** pour rechercher le terme précédent ou suivant en mode de lecture ou d'arrêt.
- Si vous effectuez une recherche vers l'avant dans le livre et que vous atteignez la fin du livre, le message « Fin du livre » sera entendu et la recherche se poursuivra à partir du début du livre jusqu'à ce que vous reveniez à votre position au moment du début de la recherche.
- Si vous effectuez une recherche vers l'arrière dans le livre et que vous atteignez le début du livre, le message « Début du livre » sera entendu et la recherche se poursuivra à partir de la fin du livre jusqu'à ce que vous reveniez à votre position au moment du début de la recherche.
- Si aucune occurrence du texte entré n'est trouvée, Stratus vous annonce que l'élément recherché n'a pas été trouvé et retourne à votre position initiale au moment du début de la recherche.
- L'élément de recherche précédente est effacé lorsque vous ouvrez un nouveau livre.

#### 4.4.2 Recherche du mot courant

Si vous ne saisissez pas de texte à rechercher, le Stratus effectuera la recherche du mot sur lequel vous vous trouvez actuellement. Par exemple, supposons que vous vous trouvez sur le mot « HumanWare » dans votre fichier texte. Si vous appuyez plusieurs fois sur la touche **Page** jusqu'à ce que vous entendiez l'option « Rechercher » et que vous appuyez ensuite sur la touche **Écoute-Arrêt** ou **Carré (Confirmation)** sans inscrire de terme à rechercher, le Stratus se déplacera à la prochaine occurrence du mot « HumanWare » dans votre fichier. Si vous avez appuyé sur la touche **Carré (Confirmation)**, il s'arrêtera à cette position et annoncera la ligne. Si vous avez appuyé sur la touche **Écoute-Arrêt**, la lecture débutera. Veuillez noter que vous pouvez appuyer sur la touche **Avance rapide** pour épeler le mot courant avant d'appuyer sur la touche **Carré (Confirmation)** ou **Écoute-Arrêt**. Également, vous pouvez appuyer une fois sur la touche **Recul rapide** ou saisir une lettre pour effacer le mot et saisir l'élément recherché.

---

## 5. Structures et caractéristiques des catalogues

---

La longueur maximale du nom du fichier, incluant le chemin d'accès du fichier, est de 512 caractères (ceci comprend les emplacements du média/livre) pour tous les fichiers dans tous les catalogues. Lors du balayage de la carte mémoire lorsqu'elle est insérée, tout dossier ou fichier avec un nom plus long que 512 caractères sera ignoré.

Les sections suivantes vous donnent les règles générales et l'information requise pour écouter les livres des catalogues.

### 5.1 Livres parlés

#### 5.1.1 Structure des livres parlés

Les livres parlés sont des livres de type DAISY, NISO NIMAS ou EPUB qui sont enregistrés dans le dossier du catalogue \$VRDTB. Un dossier par livre est requis pour les livres DAISY et NISO. Chaque livre EPUB constitue un fichier. La liste suivante vous donne un exemple de regroupement des fichiers d'un livre dans un dossier. Il peut y avoir jusqu'à huit niveaux de dossier.

Dossier : \ \$VRDTB.

Règles : Chaque fichier EPUB ou dossier DAISY est défini comme un livre avec ses propres positions de lecture et signets. La touche **3** peut être utilisée lorsque vous vous déplacez dans le catalogue pour supprimer un livre.

Fichier : \ \$VRDTB\Book1.EPUB.

Règles : Il s'agit d'un livre EPUB dans le répertoire racine du dossier \$VRDTB.

Dossier : \ \$VRDTB\Book1.

Règles : Il s'agit d'un dossier contenant une série de fichiers de livre DAISY ou NISO. Ainsi, il définit un livre DAISY ou NISO dans le répertoire racine du dossier \$VRDTB.

Dossier : \ \$VRDTB\Drama.

Règles : Il s'agit d'un dossier optionnel qui sert à classer le type de livre. Il contiendra d'autres sous-dossiers de catégories, des livres EPUB ou des dossiers de livres DAISY ou NISO.

Dossier : \ \$VRDTB\Drama\BookA.EPUB.

Règles : Il s'agit d'un fichier de livre EPUB appartenant à la catégorie Drama (Drame).

Dossier : \ \$VRDTB\Drama\BookB.

Règles : Le dossier contenant les fichiers de livre DAISY ou NISO. Le dossier en entier est défini comme étant le livre.

Dossier : \ \$VRDTB\Mystery.

Règles : Il s'agit d'un dossier optionnel qui sert à classer ce type de livres.

Dossier : \ \$VRDTB\Mystery\BookC.

Règles : Mêmes règles que pour le livre B (Book B).

## 5.1.2 Caractéristiques des livres parlés

Navigation dans le catalogue : Utilisez les touches **2** et **8** pour vous déplacer d'un niveau de dossier à l'autre. Veuillez noter que le niveau de dossier le plus bas est également le niveau du livre puisqu'un livre se définit comme étant une collection de fichiers dans le dossier au niveau le plus bas. Les dossiers de niveaux supérieurs sont facultatifs et sont utilisés pour le classement des livres par type tel que le dossier Drama (Drame) cité en exemple précédemment. Il peut y avoir jusqu'à huit niveaux de dossier. Appuyez sur la touche **Page** pour vous déplacer directement à un numéro de livre. Appuyez sur la touche **3** pour supprimer un livre. Un livre ne peut être supprimé que si vous êtes au niveau du livre.

Lecture : utilisez les touches **4** et **6** pour naviguer dans le livre. Sélectionnez un niveau de navigation à l'aide des touches **2** et **8**. Les niveaux de navigation Titre, Page, Phrase et Saut dans le temps sont disponibles. Les options **Page** et **Titre** sont disponibles.

**Info** (touche **0**) : Vous donne l'information sur le livre courant.

**Où suis-je** (touche **5**) : Annonce le pourcentage de lecture du livre, le numéro et le nom du titre courant, la page courante ainsi que la durée (totale, écoulée et restante) du livre.

## 5.2 Autres livres

### 5.2.1 Structure Autres livres

La liste suivante vous donne un exemple de regroupement des fichiers d'un livre dans un dossier. Les dossiers sont numérotés dans l'ordre selon lequel ils se trouvent dans le répertoire racine, en supposant qu'ils contiennent des fichiers. Il peut y avoir jusqu'à huit niveaux de dossier.

Dossier : \SVROtherBooks.

Règles : Chaque fichier dans le répertoire racine est défini comme un livre avec ses propres positions de lecture et signets. Chaque fichier-livre se trouvant dans le dossier racine peut être supprimé en appuyant sur la touche **3** pendant la navigation dans le catalogue.

Dossier : \SVROtherBooks\Drama.

Règles : Il s'agit d'un dossier optionnel qui sert à classer ce type de livres.

Dossier : \SVROtherBooks\Drama\BookA.

Règles : Il s'agit du dossier contenant les fichiers du livre. Le dossier complet est défini comme étant le livre avec une série de positions de lecture et de signets. Appuyez sur la touche **3** pendant que vous naviguez dans le catalogue pour supprimer le livre et le dossier complet sera supprimé.

Dossier : \SVROtherBooks\Drama\BookB.

Règles : Mêmes règles que pour le livre A (Book A).

Dossier : \SVROtherBooks\Mystery.

Règles : Il s'agit d'un dossier optionnel qui sert à classer ce type de livres.

Dossier : \SVROtherBooks\Mystery\BookC.

Règles : Mêmes règles que pour le livre A (Book A).

### 5.2.2 Caractéristiques Autres livres

Navigation dans le catalogue : Utilisez les touches **2** et **8** pour vous déplacer d'un niveau de dossier à l'autre. Veuillez noter que le niveau de dossier le plus bas est également le niveau du

livre puisqu'un livre se définit comme étant une collection de fichiers dans le dossier au niveau le plus bas. Les dossiers de niveaux supérieurs sont facultatifs et sont utilisés pour le classement des livres par type tel que le dossier Drama (Drame) cité en exemple précédemment. Il peut y avoir jusqu'à huit niveaux de dossier. Appuyez sur la touche **Page** pour vous déplacer directement à un numéro de livre. Appuyez sur la touche **3** pour supprimer un livre. Un livre ne peut être supprimé que si vous êtes au niveau du livre.

**Lecture** : La lecture s'effectue en boucle entre les fichiers d'un dossier (livre). Appuyez sur la touche **4** ou **6** pour vous déplacer d'un fichier à l'autre dans le dossier. Les niveaux de navigation Fichier et Saut dans le temps sont disponibles. Les options **Fichier** et **Heure** sont disponibles.

**Info** (touche **0**) : Vous donne l'information sur le livre (dossier) courant.

**Où suis-je** (touche **5**) : Annonce le pourcentage de lecture du livre, le numéro et le nom du fichier courant ainsi que la durée (totale, écoulée et restante) du fichier courant.

## 5.3 Catalogue Pièces musicales

Le catalogue de pièces musicales se trouve dans le dossier réservé \$VRMusic. Ce catalogue contient une structure de dossiers de fichiers audio et la structure entière est définie comme étant le livre Toutes les pièces musicales. À moins que vous n'ayez créé des listes de lecture, ce livre devrait être le seul présent. Si vous ajoutez des fichiers de liste de lecture (M3U) dans le dossier racine de \$VRMusic, elles deviennent alors des livres musicaux supplémentaires.

### 5.3.1 Structure Pièces musicales

Vous pouvez naviguer dans jusqu'à huit niveaux de dossiers dans ce catalogue de pièces musicales. Utilisez les touches **2** et **8** pour sélectionner le niveau de navigation par dossier ou fichier. Vous pouvez ensuite vous déplacer vers l'avant ou l'arrière au niveau sélectionné à l'aide des touches **4** et **6**. Si vous avez plus de huit niveaux de dossier, les niveaux additionnels seront ajoutés à la liste de dossiers du niveau huit.

Si vous sélectionnez le niveau de navigation par fichier, vous entendrez le nom du fichier courant. Si vous sélectionnez n'importe quel niveau de navigation par dossier, vous entendrez le nom du dossier courant à ce niveau. À tout moment dans la structure vous pouvez sélectionner le niveau de navigation le plus bas. Si le dossier courant est à un niveau plus élevé que le niveau le plus bas, le nom du dossier n'est pas annoncé. Par exemple, disons que vous avez une structure de pièces musicales comportant \$VRMusic\Classic\Mozart et \$VRMusic\Classic\Beethoven\Ninth\_symphony. Si vous vous trouvez dans le répertoire Classic\Mozart sans que la lecture ne soit activée et que vous faites passer le niveau de navigation de Fichier à Niveau 1, « Classic » sera annoncé. « Mozart » sera annoncé si vous passez du Niveau 1 au Niveau 2. Si vous passez du Niveau 2 au Niveau 3, rien ne sera annoncé puisqu'il n'y a pas de dossier de niveau 3 dans le répertoire Classic\Mozart. Si vous êtes dans le dossier Classic\Beethoven (sans que la lecture ne soit activée) et que vous passez du Niveau 2 au Niveau 3, « Ninth\_symphony » sera annoncé.

Si vous placez des fichiers dans le répertoire racine du dossier \$VRMusic, ils pourraient n'être annoncés qu'au niveau de navigation Fichier.

### 5.3.2 Caractéristiques des pièces musicales

**Navigation dans le catalogue** : Utilisez les touches **4** et **6** pour vous déplacer d'un livre musical à l'autre ou la touche **Page** pour atteindre un livre spécifique. Veuillez noter qu'un seul livre musical (Toutes les pièces musicales) se trouvera dans le catalogue de pièces musicales à moins que vous n'ayez créé des livres de liste de lecture. Vous ne pouvez pas appuyer sur la touche **3** pour supprimer un livre.

Lecture : Si le mode Boucle est activé, la lecture se poursuit en boucle dans les fichiers d'un livre de pièces musicales. La lecture se continue du dernier fichier d'un dossier au premier fichier du dossier suivant. Vous pouvez appuyer sur la touche **2** ou **8** pour sélectionner le niveau de navigation par fichier ou par dossier. Les options **Dossier** et **Fichier** sont disponibles. Si le mode de lecture sélectionné est Aléatoire, les fichiers dans le livre de pièces musicales courant seront lus de façon aléatoire. Par exemple, si vous êtes dans le livre Toutes les pièces musicales, tous les fichiers musicaux seront lus de façon aléatoire. Si le livre de liste de lecture est lu, alors seuls les fichiers contenus dans cette liste de lecture seront lus de façon aléatoire. Lorsque le Stratus atteint la fin d'un livre de pièces musicales en mode de lecture Aléatoire, la lecture reprend du début en mode Aléatoire.

**Info** (touche **0**) : Vous donne l'information sur le livre de pièces musicales courant telle que le nombre de dossiers et de fichiers total et la durée totale du livre.

**Où suis-je?** (touche **5**) : Vous donne la position courante et l'information sur le fichier courant. Si vous appuyez deux fois sur la touche **5** dans les 10 secondes, le Stratus annonce les données de l'étiquette. Si vous ne voulez pas entendre toutes les étiquettes, appuyez sur la touche **Écoute-Arrêt** pour interrompre l'annonce et reprendre la lecture.

Vitesse : Stratus réinitialise la vitesse de lecture variable à la vitesse de lecture normale et retourne au réglage de vitesse précédente lorsque vous quittez le catalogue de pièces musicales. Remarque : Vous ne pouvez écouter de la musique en mode stéréo qu'à la vitesse normale. Si vous faites jouer plus rapidement ou plus lentement la pièce musicale, vous ne l'entendrez qu'en mode mono.

### 5.3.3 Listes de lecture

Le catalogue de pièces musicales peut contenir des listes de lecture. Une liste de lecture est un fichier texte qui contient la liste des fichiers audio à jouer pris en charge. Elle doit porter l'extension de fichier « m3u ». Une liste de lecture ne peut pas vous diriger vers une autre liste de lecture.

### 5.3.4 Liste de lecture temporaire

Vous pouvez créer une liste de lecture temporaire pour un sous-ensemble de dossiers se trouvant dans le dossier \$VRMusic. Vous ne pouvez pas créer de liste de lecture temporaire à partir de fichiers se trouvant au niveau du répertoire racine du dossier \$VRMusic.

- Appuyez sur la touche **1** plusieurs fois jusqu'à ce que vous atteignez le catalogue Musique. Appuyez ensuite plusieurs fois sur la touche **Page** jusqu'à ce que vous entendiez « Créer liste de lecture temporaire ».
- Utilisez maintenant les touches **2/8** et **4/6** pour vous déplacer au premier dossier que vous voulez ajouter à votre liste de lecture. Appuyez ensuite sur la touche **Carré (Confirmation)** ou **Écoute-Arrêt**. Le dossier sélectionné et tous les sous-dossiers qu'il contient feront maintenant partie de votre liste de lecture temporaire. Si vous avez appuyé sur la touche **Écoute-Arrêt**, la lecture de la liste débutera.  
Remarque : La sélection d'un dossier pour la création d'une liste de lecture temporaire varie légèrement de la navigation dans les dossiers décrite dans les sections ci-dessus. Immédiatement après avoir entendu le message « Créer liste de lecture temporaire » vous entendrez le nom du premier dossier au niveau le plus élevé dans le livre de pièces musicales. Utilisez les touches **4** et **6** pour vous déplacer d'un dossier à l'autre au niveau le plus élevé. Une fois que vous avez atteint le dossier du niveau le plus élevé que vous voulez, vous pouvez utiliser la touche **8** pour descendre d'un niveau et, à l'aide des touches **4** et **6**, vous déplacer d'un dossier à l'autre au deuxième niveau à l'intérieur du dossier supérieur. Vous pouvez atteindre les niveaux inférieurs de la même manière. Afin d'atteindre un autre dossier situé à un niveau supérieur, vous devrez d'abord appuyer sur la touche **2** pour monter au niveau désiré avant d'utiliser les touches **4** et **6** pour vous déplacer au dossier voulu.

- Naviguez dans la liste de lecture à l'aide des touches **2/8** et **4/6**, **Dossier** et **Fichier**.
- Appuyez sur la touche **0** pour connaître le nombre total de dossiers et de fichiers composant votre liste ainsi que la durée de la liste de lecture.
- Appuyez sur la touche **9** pour lancer le mode de lecture aléatoire et appuyez de nouveau sur la touche **9** pour le désactiver.
- La liste de lecture disparaît aussitôt que vous appuyez sur la touche **1** pour revenir au catalogue.

Par exemple, disons que vous avez classé vos fichiers \$VRMusic dans trois niveaux de dossiers. Le style musical pourrait être au premier niveau, l'artiste au second et l'album au troisième. Vous pouvez maintenant facilement faire jouer uniquement la musique d'un style en particulier ou tous les albums d'un artiste ou ne faire jouer qu'un seul album. Disons que les dossiers de style musical du premier niveau comprennent les dossiers Classique, Country, Folk et Rock. Maintenant, disons que dans le dossier Classique, vous avez des dossiers de deuxième niveau pour les artistes Beethoven, Mozart et Strauss. Vous décidez que vous voulez faire jouer toutes les pièces musicales de l'artiste Mozart. Déplacez-vous au catalogue Musique. Appuyez sur la touche **Page** jusqu'à ce que vous entendiez « Créer liste de lecture temporaire », appuyez sur la touche **6** jusqu'à ce que vous entendiez « Classique ». Appuyez maintenant sur la touche **8** pour descendre au niveau de dossiers 2 et appuyez sur la touche **6** pour atteindre le dossier Mozart. Appuyez sur la touche **Écoute-Arrêt**. Tous les albums de l'artiste Mozart seront utilisés pour créer la liste de lecture temporaire et la lecture débutera. Si vous appuyez sur la touche **9**, les pistes des albums seront jouées en suivant un ordre aléatoire. Appuyez sur la touche **0** pour entendre le nombre total d'albums pour l'artiste Mozart, le nombre total de fichiers ainsi que la durée de lecture totale de la liste de lecture.

### 5.3.5 Annonce des noms de dossier et de fichier

Lorsque vous naviguez dans le catalogue des pièces musicales, vous voudrez peut-être entendre ou non les noms de dossier et de fichier. En mode d'arrêt, le lecteur Stratus annoncera les noms de dossier et de fichier, par contre, en mode de lecture, les noms ne seront pas annoncés. Dans les deux cas, les noms sont répétés lorsque vous appuyez sur la touche **Où suis-je?** (touche **5**). Ainsi, si vous désirez utiliser les touches **4** et **6** pour vous déplacer d'un fichier musical à l'autre et que vous ne voulez pas entendre les noms de dossier ou de fichier, appuyez tout simplement sur la touche **Écoute-Arrêt** avant pour mettre le lecteur en mode de lecture.

## 5.4 Catalogue de balados

Le catalogue de balados contient une structure de dossiers de fichiers audio où chaque dossier représente une baladodiffusion (diffusion pour baladeur) et chaque fichier représente un épisode (balado) de cette diffusion. Chaque fichier (épisode) est défini comme un livre balado distinct.

### 5.4.1 Structure des balados

La liste suivante vous donne un exemple de regroupement des fichiers balados dans un dossier. Il peut y avoir jusqu'à huit niveaux de dossier.

Dossier : \$VRPodcasts.

Peut contenir des fichiers : Oui.

Règles : Tous les fichiers dans le répertoire racine \$VRPodcasts seront annoncés comme étant des livres individuels.

Dossier : \ \$VRPodcasts\FeedA.

Peut contenir des fichiers audio : Oui.

Règles : Il s'agit du dossier qui regroupe les fichiers balados d'une baladodiffusion sous leur nom de diffusion.



## 5.4.2 Caractéristiques des balados

Navigation dans le catalogue : Utilisez les touches **2** et **8** pour vous déplacer d'un niveau de dossier à l'autre dans la structure des fichiers balados. Le niveau du livre (fichier) est le niveau le plus bas. Les fichiers dans le répertoire racine de \$VRPodcasts ne seront annoncés que lorsque le niveau du livre est sélectionné. Utilisez les touches **4** et **6** pour vous déplacer d'un fichier de livre balado (épisode) à l'autre ou la touche **Page** pour atteindre un livre spécifique. Appuyez sur la touche **3** pour supprimer un fichier Livre. Un livre ne peut être supprimé que si vous êtes au niveau du livre.

Lecture : La lecture s'arrête à la fin de chaque fichier. Seul le niveau de navigation Saut dans le temps est disponible à l'appui des touches **2** ou **8**. La fonction Heure est également disponible.

**Info** (touche **0**) : Vous donne l'information sur le livre balado (fichier) courant.

**Où suis-je?** (touche **5**) : Vous donne la position courante et l'information sur le fichier courant. Si vous appuyez deux fois sur la touche **5**, le Stratus annonce les données de l'étiquette. Si vous ne voulez pas entendre toutes les étiquettes, appuyez sur la touche **Écoute-Arrêt** pour interrompre l'annonce et reprendre la lecture.

## 5.5 Catalogue de fichiers texte

Le Stratus peut également conserver des fichiers textes regroupés dans le dossier réservé \$VRText. Ils sont lus à l'aide de la synthèse vocale du Stratus. Chaque fichier texte dans le dossier \$VRText est considéré comme étant un livre. Voici quelques formats pris en charge : txt, html, xml, rtf, brf, bra, ses3 et DOCX. Veuillez noter que lorsqu'elles existent, les étiquettes de description des images sont annoncées dans les documents html et xml.

### 5.5.1 Structure des fichiers texte

Les fichiers texte peuvent se trouver dans le répertoire racine \$VRText ou être classés dans des catégories de sous-dossier. Il peut y avoir jusqu'à huit niveaux de dossier.

### 5.5.2 Caractéristiques des fichiers texte

Navigation dans le catalogue : Utilisez les touches **2** et **8** pour vous déplacer d'un niveau de dossier à l'autre dans la structure des fichiers texte. Le niveau du livre (fichier) est le niveau le plus bas. Les fichiers dans le répertoire racine de \$VRText ne seront annoncés que lorsque le niveau du livre est sélectionné. Utilisez les touches **4** et **6** pour vous déplacer d'un fichier texte à l'autre ou la touche **Page** pour atteindre un fichier spécifique. Appuyez sur la touche **3** pour supprimer un fichier texte. Un livre ne peut être supprimé que si vous êtes au niveau du livre.

Lecture : La lecture s'arrête à la fin de chaque fichier. Les niveaux de navigation disponibles à l'appui des touches **2** ou **8** sont : Page (si des marqueurs de page sont présents dans le fichier), Écran (si aucun marqueur de page), Paragraphe, Ligne, Phrase, Mot, Épeler et Caractère. Si vous effectuez une recherche dans le texte, le niveau Recherche est ajouté à la dernière position du niveau de navigation pour vous permettre de rechercher l'occurrence suivante ou précédente de l'élément. La fonction Page est disponible si des marqueurs de page sont présents. La fonction Pourcentage (voir plus bas) est aussi disponible.

**Info** (touche **0**) : Vous donne de l'information sur le fichier texte courant, comme, par exemple, la taille du fichier.

**Où suis-je?** (touche **5**) : Vous donne la position courante sous la forme de pourcentage à partir du début du fichier.

### 5.5.3 Navigation dans les titres HTML, XML ou DOCX

Pour les fichiers HTML contenant des balises de titre (de <H1> à <H6>), ces balises correspondront aux niveaux de navigation équivalents de 1 à 6 dans le menu des touches **2** ou **8**. Les fichiers HTML/XML n'utilisent pas tous des balises de titre de façon constante. Par exemple, un fichier pourrait avoir des titres H1 et H3 sans contenir de titre H2. Dans ce cas, le Stratus

présentera seulement les niveaux 1 et 3 dans le menu des touches **2/8**. Aussi, un fichier HTML/XML pourrait ne contenir qu'un seul titre H1 dans le fichier et ne plus avoir aucune autre balise de titre dans le fichier. Dans ce cas, le Stratus se déplace directement à la fin du fichier lorsque vous appuyez sur la touche Flèche droite (**6**) après avoir choisi le niveau de navigation 1.

---

## 6. Menu Configuration - Touche 7

---

Vous pouvez personnaliser votre Stratus à l'aide du menu Configuration.

Appuyez sur la touche **7 (Menu)** pour ouvrir le menu. Appuyez de nouveau sur la touche **7 (Menu)** pour aller au menu suivant. Déplacez-vous d'un élément de menu à l'autre à l'aide des touches **2 et 8 (Haut et Bas)**, servez-vous des touches **4 et 6 (Gauche et Droite)** pour choisir un élément de menu et appuyez sur la touche **Carré** pour confirmer. Appuyez sur **Étoile (Annulation)** ou sur n'importe quelle autre touche pour quitter le **Menu**.

### 6.1 Liste de menus et d'éléments de menu

Voici la liste des menus, articles de menu et valeurs donnés dans l'ordre. Veuillez noter que les premières valeurs données ici sont les paramètres d'usine par défaut.

Menu : Navigation et lecture

Élément : Lecture

Valeurs : Boucle (activée ou désactivée)

Élément : Saut dans le temps

Valeurs : Saut dans de temps de 1, 5, 10 ou 30 minutes à partir du menu de navigation de la touche **2** ou **8 (Haut ou Bas)**

Élément : Signaux sonores des touches

Valeurs : Activer, Désactiver

Élément : Messages de mise en sommeil

Valeurs : Activer, Désactiver

Élément : Annonce des signets

Valeurs : Activer, Désactiver

Menu : Sauter

Élément : Tous

Valeurs : Énoncer, Sauter, Sur demande, Personnaliser

Élément : Note de bas de page

Valeurs : Énoncer, Sauter, Sur demande

Élément : Numéro de page

Valeurs : Énoncer, Sauter

Élément : Note de l'éditeur

Valeurs : Énoncer, Sauter, Sur demande

Élément : Barre verticale

Valeurs : Énoncer, Sauter, Sur demande

Menu : Langue

Élément : Langue synthèse vocale

Valeurs : Bascule entre les langues disponibles

Élément : Table braille

Valeurs : Bascule entre les tables braille disponibles

Élément : Page de code (pour la langue, le cas échéant)

Valeurs : Bascule entre les tables de page de code disponibles

Menu : Formater le média

Élément : Formater la carte mémoire SD

Valeur : Confirmer le formatage

### **6.1.1 Lecture**

#### **Boucle**

Si vous sélectionnez le mode Boucle, la lecture du livre ou du cédérom recommencera du début lorsque la lecture atteint la fin du livre.

#### **Saut dans le temps**

Cette option vous permet de fixer la valeur de la durée du saut dans le temps. Pendant la lecture d'un livre, vous pouvez sélectionner l'option de navigation Saut dans le temps à l'aide des touches **2/8 (Haut et Bas)**. Vous pourrez avancer et reculer, à l'aide des touches **4/6 (Gauche et Droite)**, dans le texte par sauts dans le temps de la valeur sélectionnée.

#### **Signaux sonores des touches**

Vous pouvez activer ou désactiver les signaux sonores entendus lorsque vous appuyez sur les touches. La désactivation de cette option supprime aussi le deuxième signal sonore entendu lorsque vous lancez la lecture. Les signaux sonores des touches sont activés par défaut. Les touches Tonalité, Volume et Vitesse émettront un signal seulement lorsqu'ils se trouvent à leurs valeurs minimale, normale et maximale peu importe le choix effectué à ce réglage de menu.

#### **Messages de mise en sommeil**

Le message de mise en sommeil d'avertissement d'une minute avant la fermeture du lecteur et le message de fermeture de l'appareil peuvent être activés ou désactivés. Ils sont activés par défaut.

#### **Annonce des signets**

Lorsque cette option est activée, un message est entendu toutes les fois qu'un signet est trouvé dans le livre. Chaque message est suivi du numéro de signet.

### **6.1.2 Sauter**

Le menu Sauter contient les options de configuration pour les Éléments à sauter. *Énoncer* est la valeur par défaut. Voici la liste des éléments de menu et leurs valeurs respectives :

Tous

Valeurs : Énoncer, Sauter, Sur demande, Personnaliser

Remarque : Vous ne pouvez pas sélectionner Personnaliser. Cette option est fixée automatiquement lorsque vous modifiez un des éléments à sauter.

Note de bas de page

Valeurs : Énoncer, Sauter, Sur demande

Numéro de page

Valeurs : Énoncer, Sauter

Note du fabricant

Valeurs : Énoncer, Sauter, Sur demande

Barre verticale

Valeurs : Énoncer, Sauter, Sur demande

---

## 7. Procédure de remplacement de la batterie

---

Communiquez avec HumanWare ou votre distributeur autorisé pour obtenir une batterie de rechange.

### 7.1 Retrait de la batterie usée

Placez le Stratus devant vous sur une table ou une surface plane. Tournez le lecteur en l'envers pour que le dessous de l'appareil soit maintenant sur le dessus. Placez le lecteur de façon à ce que la poignée soit éloignée de vous. Recherchez le couvercle du compartiment de la batterie. Il se trouve à proximité de l'ouverture de la poignée. Vous sentirez deux volets coulissants. Ces volets ont trois arêtes tactiles. Le couvercle du compartiment de la batterie se trouve directement sous ces deux volets coulissants. Pour ouvrir le couvercle du compartiment, poussez simultanément sur les deux volets pour les éloigner l'un de l'autre avec vos pouces. Le couvercle du compartiment de la batterie devrait s'ouvrir pour vous permettre de retirer la batterie.

### 7.2 Insertion de la nouvelle batterie

Les batteries du Stratus sont conçues pour que vous ne puissiez pas vous tromper, c'est-à-dire, qu'elles ne peuvent être insérées que d'une seule façon.

Pour l'insérer correctement dans le compartiment, commencez par déposer la batterie à plat devant vous.

Elle a une forme rectangulaire. Une étiquette est apposée sur l'une des deux grandes surfaces, il s'agit du dessous de la batterie. Deux des quatre côtés latéraux sont complètement plats. Les deux autres ont des languettes et des connecteurs. L'un des côtés a une languette en son centre qui s'étend jusqu'à la surface de la batterie. Le côté opposé a un connecteur en son centre et deux languettes de chaque côté du connecteur.

Insérez la batterie avec le côté contenant les deux languettes et le connecteur en premier. Les languettes et le connecteur devraient s'insérer dans leurs ouvertures correspondantes. Appuyez pour fixer la batterie en place.

Notez que la capacité de la nouvelle batterie se trouve habituellement à 50 % de sa charge complète.

---

## 8. Mise à jour du logiciel Stratus

---

HumanWare offre, de temps à autre, de nouvelles versions du logiciel Stratus.

La mise à jour logicielle est en fait un fichier .UPG téléchargé du site Web de HumanWare.

Voici les étapes pour mettre à jour le logiciel :

- Gravez le fichier .UPG sur un cédérom ou copiez-le sur une carte SD ou une clé USB.
- Branchez le Stratus à une prise de courant.
- Mettez le lecteur sous tension et insérez le cédérom, la carte SD ou la clé USB.
- La mise à jour débutera et vous entendrez le numéro de la nouvelle version qui est en cours d'installation. Un message de progression de l'installation sera entendu toutes les dix secondes.
- Lorsque la mise à jour est terminée, le lecteur s'éteint.
- Si la mise à jour a été effectuée à l'aide d'un cédérom, il sera éjecté automatiquement au prochain démarrage du Stratus.

---

## 9. Résolution de problème

---

### 9.1 Navigation dans un livre

1. Pourquoi est-ce que les niveaux de navigation DAISY ne sont pas toujours les mêmes lorsque j'appuie sur les touches **Haut** et **Bas**?  
Les touches **Haut** et **Bas** vous permettent de vous déplacer dans les niveaux de navigation DAISY fournis par l'éditeur du livre. Les livres DAISY n'ont pas tous les mêmes niveaux de navigation. Par exemple, un éditeur peut n'avoir inséré que des repères de niveau 1 (souvent utilisés pour les chapitres) dans le livre. Si c'est le cas, les touches **Haut** et **Bas** ne vous donneront accès qu'au « niveau 1 » et à « phrase ». Le niveau Phrase est toujours inclus. Stratus ne peut naviguer qu'aux niveaux fournis par le l'éditeur du livre. Dans le même ordre d'idée, les sauts entre phrases ne seront pas toujours les mêmes d'un livre à l'autre. Certains éditeurs peuvent inclure un repère de phrase à toutes les phrases tandis que d'autres peuvent mettre un repère de phrase de façon arbitraire pour marquer un saut dans le temps. D'autres éditeurs ont converti d'anciens livres sur cassette et ont placé un repère de phrase pour marquer la face de la cassette. Pour les livres n'ayant pas de repère ou en ayant peu, vous devez utiliser les touches **Avance** et **Recul rapide** pour naviguer. La touche **Recul rapide** se trouve à la gauche de la touche **Écoute-Arrêt** et la touche **Avance rapide** est à la droite de la touche **Écoute-Arrêt**.
2. Comment puis-je savoir si des niveaux de navigation sont disponibles dans un livre?  
Les touches **Haut** et **Bas** vous permettent de vous déplacer dans les niveaux de navigation disponibles dans le livre. Plusieurs éditeurs de livres ajoutent une section au début du livre pour décrire les niveaux DAISY contenus dans le livre. Communiquez avec l'éditeur du livre si vous n'êtes pas certain des fonctionnalités de navigation d'un livre.
3. Comment puis-je me déplacer rapidement au début ou à la fin d'un livre?  
Appuyez sur la touche **Page**. Lorsqu'on vous demande d'entrer un numéro, appuyez sur la touche **0** ou **Recul rapide** pour atteindre le début du livre ou appuyez sur la touche **Avance rapide** pour atteindre la fin du livre.

### 9.2 Batterie et chargement de la batterie

1. Est-ce que la batterie peut être endommagée si le cordon d'alimentation est branché trop longtemps?  
Non. Cependant, si vous prévoyez ne pas utiliser Stratus pendant une longue période, débranchez-le de la prise de courant pour éviter des dommages qui pourraient être causés par une surtension.
2. Peut-on remplacer la batterie?  
Oui. Vous pouvez obtenir une batterie de remplacement en communiquant avec HumanWare ou un détaillant autorisé.
3. Combien de fois peut-on recharger la batterie avant d'avoir à la remplacer?  
La batterie a un régime de 300 cycles de chargement ou déchargement. Après ce nombre, la batterie pourra être chargée, mais sa capacité à garder la charge ira en diminuant. Lorsque la batterie ne peut plus garder une charge, elle doit être remplacée.
4. Quelles précautions dois-je prendre si je ne prévois pas utiliser le lecteur pendant une période prolongée?



Pour une période dépassant 3 mois, nous vous conseillons de retirer la batterie du lecteur. Le lecteur et la batterie doivent être conservés à une température se situant entre -20 °C et 35 °C et à un niveau d'humidité entre 5 % et 90 % sans condensation.

### 9.3 Les cédéroms

1. Que dois-je faire si mon cédérom reste coincé et que je ne peux pas l'éjecter?  
Essayez d'éteindre et de redémarrer Stratus et appuyez ensuite sur la touche **Éjecter**. Si le bouton de **Mise sous tension** ne semble pas fonctionner (aucun son ne se fait entendre lorsque vous l'enfoncez), appuyez et maintenez le bouton de **Mise sous tension** pendant dix secondes avant de le relâcher. Maintenez ensuite la touche **Éjecter** tout en appuyant de nouveau sur le bouton de **Mise sous tension**. Maintenez le bouton jusqu'à ce que vous entendiez « Bienvenue à Victor Reader ». Stratus devrait alors éjecter le cédérom.
2. Est-ce que Stratus peut être endommagé si un cédérom est inséré à l'envers?  
Non. Stratus éjecte tout simplement le cédérom.
3. Pourquoi Stratus émet-il un bourdonnement ou un bruit strident toutes les deux minutes?  
Ceci est un bruit normal provenant du lecteur de cédéroms lorsque Stratus lit l'information sur le cédérom. Pour les livres DAISY sur cédérom, à la fin de la lecture du cédérom, il tourne au ralenti pour économiser l'énergie et devient silencieux pendant une ou deux minutes jusqu'à ce que la lecture du livre recommence au début. Lorsque vous appuyez sur les touches de déplacement ou que vous vous déplacez à un signet, le cédérom tourne plus vite afin d'être repositionné au nouvel emplacement.
4. Que dois-je faire si mon cédérom saute ou arrête de jouer?  
Les cédéroms de mauvaise qualité, couvert d'empreintes ou égratignés ne seront pas lus correctement ou ne seront pas lus du tout. Éjectez le cédérom. Nettoyez-le à l'aide d'un linge doux ou d'un linge spécialement conçu à cet effet que vous pouvez acheter dans la plupart des magasins vendant des cédéroms. Ne pas utiliser de serviettes ou de mouchoirs de papier. Nettoyez la surface à partir du centre en ligne droite vers l'extérieur. N'effectuez pas de mouvement circulaire. Si le cédérom n'est toujours pas lu, vérifiez la présence d'égratignures. Les cédéroms égratignés doivent être retournés afin d'être remplacés.
5. Dois-je nettoyer le lecteur de cédéroms ou la lentille de lecture laser?  
Non. Le type de lecteur utilisé dans les lecteurs Stratus ne doit pas être nettoyé.
6. Puis-je mettre une étiquette en braille ou autre sur le cédérom?  
Non. L'étiquette peut affecter de façon significative l'équilibre du cédérom lorsqu'il tourne à haute vitesse. Aussi, si l'étiquette se décolle à l'intérieur du lecteur, elle pourrait l'endommager. Si vous avez un cédérom avec une étiquette braille ou autre étiquette qui ne provient pas du fabricant du cédérom, enlevez-la.
7. Pourquoi entend-on le message « Veuillez patienter » lorsque l'on appuie sur une touche même si un cédérom a été chargé?  
Ceci peut se produire si vous appuyez sur des touches trop tôt après avoir inséré un cédérom ou après avoir démarré le lecteur. Victor Reader Stratus doit balayer le disque et charger l'information sur la navigation DAISY. Après avoir démarré le lecteur ou avoir inséré un cédérom, attendez d'entendre le titre du livre avant d'appuyer sur une touche.
8. Qu'est-ce que veut dire le message « Aucun livre sur le disque »?  
Ce message est entendu lorsque Stratus ne reconnaît pas le type de cédérom. Les cédéroms supportés par Stratus sont de type DAISY, MP3 ou audio.
9. Qu'est-ce que veut dire le message « Format audio non pris en charge »?  
Le cédérom contient des fichiers audio reconnus par Stratus, mais ils sont incompatibles au logiciel de Stratus. Avisez l'équipe de soutien technique de HumanWare.

10. Est-ce que Stratus peut être endommagé par un cédérom égratigné?  
Non. La lentille de lecture de cédérom n'entre pas en contact avec la surface du disque et ne sera donc pas endommagée par un cédérom égratigné. Le cédérom ne sera pas non plus usé par une écoute répétée comme lorsque vous écoutez une cassette.

## 9.4 Général

1. Que dois-je faire si le bouton **Mise sous tension** ne fonctionne plus?  
Si vous n'entendez aucun signal sonore lorsque vous appuyez sur le bouton **Mise sous tension**, assurez-vous que le cordon d'alimentation est bien branché à une prise de courant. S'il ne fonctionne toujours pas, appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé pendant dix secondes. Ceci réinitialise le lecteur. Appuyez sur le bouton de nouveau, vous devriez entendre un signal sonore et Stratus devrait démarrer normalement.
2. Est-ce que le logiciel intégré de Stratus peut être mis à jour?  
Oui. Lorsqu'une mise à jour du logiciel Stratus est disponible, vous n'avez qu'à insérer un cédérom contenant cette mise à jour dans le lecteur pour mettre à jour votre lecteur. La mise à jour s'effectue automatiquement. Vous pouvez télécharger la mise à jour directement à partir du site Web de HumanWare ou faire la demande du cédérom de mise à jour auprès de l'équipe de soutien technique de HumanWare ou de certains fournisseurs qui offrent ce type de soutien technique.
3. Dois-je supprimer des signets pour libérer de l'espace mémoire?  
Non. Stratus peut garder plus de 1 500 signets en mémoire pour différents livres. Même si vous dépassez ce nombre, Stratus remplacera les signets qui ont été utilisés le moins souvent. Vous n'avez donc à supprimer les signets que si vous ne les voulez plus.

---

## 10. Spécifications techniques

---

- Dimension sans le Cache-touches : 22,0 X 21,6 cm X 4,8 cm (8,7 po. X 8,5 po. X 1,9 po.)
- Dimension avec le Cache-touches : 22,8 cm X 22,2 cm X 5,1 cm (9 po. X 8,7 po. X 2 po.)
- Poids : 0,95 kg (2,42 lb) avec la batterie
- Formats DAISY pris en charge : DAISY 2.0 et 2.0.2  
DAISY NISO Z39.86 2002 et Z39.86 2005
- Type de batterie : Batterie lithium-polymère rechargeable 8,4 volts 1650 mAh
- Temps de charge : 4 heures
- Temps de fonctionnement : 10 heures de lecture continue d'un livre MP3 DAISY
- Adaptateur de courant : L'adaptateur de courant fourni avec l'appareil répond aux exigences en matière d'alimentation seulement pour le pays dans lequel il a été vendu. Pour obtenir un adaptateur de courant pour un autre pays, veuillez communiquer avec votre centre de service autorisé.
- Algorithmes d'encodage : AAC, AMR-WB+, FLAC, MP3, Ogg Vorbis, Speex, WAV
- Fichiers texte : BRA, BRF, DOCX, HTML, RTF, SES3, TXT, XML
- Synthèse vocale : Acapela pour Linux intégré
- Prise pour le courant : 2,5 mm (intérieur) ou 5,5 mm (extérieur)
- Prise pour écouteur : 3,5 mm
- **Classification de l'appareil (CEI 601-1)**
- Type de protection : Classe 1
- Pièces appliquées : Aucune
- Méthode de stérilisation : N'est pas conçu pour être stérilisé
- Indice de protection à l'intérieur de l'appareil : IP20
- Cet appareil ne fait pas partie de la catégorie AP ou APG
- Mode d'utilisation : Continu
- **Environnemental**
- Température de fonctionnement de 10 à 40° C
- Température de transport et d'entreposage de -20 °C à 60 °C
- Humidité de fonctionnement de 20 % à 80 % (HR)
- Humidité de transport et d'entreposage de 10 % à 95 % (HR)
- Altitude de fonctionnement de -200 m à 2 000 m
- Altitude de transport et d'entreposage de -200 m à 12 000 m
- Pression barométrique de transport et d'entreposage de 70 à 103 kPa

Pour obtenir davantage de renseignements, communiquez avec HumanWare.

Service  
1800, Michaud  
Drummondville, Québec  
Canada J2C 7G7

Téléphone : 1-819-471-4818  
Numéro sans frais (Canada et É.-U.) : 1-888-723-7273  
Télécopieur : 1-819-471-4828  
Site Web : [www.humanware.com](http://www.humanware.com)

---

# 11. Soutien technique

---

Pour obtenir du soutien technique, veuillez communiquer avec le bureau HumanWare le plus près ou visitez notre site Web à l'adresse : [www.humanware.com](http://www.humanware.com)

**Amérique du Nord** : 1- 800-722-3393 ou envoyez-nous un courriel à l'adresse : [us.support@humanware.com](mailto:us.support@humanware.com).

**Europe** : (0044) 01933 415800 ou envoyez-nous un courriel à l'adresse : [eu.support@humanware.com](mailto:eu.support@humanware.com).

**Australie/Asie** : (02) 9686 2600 ou envoyez-nous un courriel à l'adresse : [au.sales@humanware.com](mailto:au.sales@humanware.com).

---

## 12. Garantie du fabricant

---

Le présent appareil est un produit de grande qualité, fabriqué et emballé avec soin. Toutes les unités et ses composantes sont garanties contre tout défaut de fonctionnement comme suit :

États-Unis et Canada : Un (1) an

Continent européen et Royaume-Uni : Deux (2) ans

Australie et Nouvelle-Zélande : Un (1) an

Autres pays : Un (1) an

La présente garantie couvre toutes les pièces (sauf la batterie) et la main-d'œuvre. En cas de défectuosité, veuillez communiquer avec votre distributeur local ou appeler la ligne de soutien technique du fabricant.

Remarque : Les conditions de la présente garantie peuvent varier périodiquement, veuillez consulter notre site Web pour obtenir l'information la plus récente.

### Restrictions et conditions

Aucun remplacement ou réparation couvert en vertu de la présente garantie ne sera effectué si l'appareil n'est pas accompagné d'une copie de la facture d'achat originale. Veuillez conserver votre facture originale. Si l'appareil doit être retourné, assurez-vous d'utiliser l'emballage original. La présente garantie s'applique à tous les cas où les dommages n'ont pas été causés par une mauvaise utilisation, un mauvais traitement, de la négligence ou une catastrophe naturelle.

---

## 13. Licence d'utilisation

---

En utilisant ce produit (Victor Reader Stratus) vous acceptez les conditions minimales suivantes :

1. Octroi de la licence. HumanWare accorde à l'Utilisateur la licence et le droit non exclusif et non transférable d'utiliser le Logiciel de ce produit.
2. Propriété du Logiciel. L'Utilisateur reconnaît que HumanWare conserve tous les droits, titres et intérêts du logiciel original et de toutes les copies du logiciel incorporé à ce produit. L'Utilisateur accepte de ne pas : modifier, adapter, traduire, décompiler, désassembler, désosser ou de faire connaître publiquement de n'importe quelle façon le logiciel de ce Produit.

Ce produit contient un logiciel développé par OpenSSL Project à utiliser avec OpenSSL Toolkit (<http://www.openssl.org/>).

---

## 14. Annexe 1 – Messages d'erreur du Stratus

---

Erreur SYSTÈME 1 : CDROM, erreur lors de l'accès au lecteur de cédéroms.  
Erreur SYSTÈME 2 : MEMORY, problème d'allocation de mémoire.  
Erreur SYSTÈME 3 : BATTERY, erreur de détection de la batterie.  
Erreur SYSTÈME 4 : INT\_STOR\_FAIL, erreur de détection du système de stockage de données interne.  
Erreur SYSTÈME 5 : INT\_STOR\_CORRUPT, système de stockage de données interne corrompu.

Erreur MÉDIA 1 : READ, erreur lors de la lecture d'un secteur sur le disque.  
Erreur MÉDIA 2 : FORMAT, fichier système non pris en charge.  
Erreur MÉDIA 3 : MOUNT, erreur lors de l'installation de l'appareil.  
Erreur MÉDIA 4 : CDROM, ne s'applique pas.  
Erreur MÉDIA 5 : FILE, erreur lors de l'accès au fichier audio.  
Erreur MÉDIA 6 : WAV, erreur lors de la création d'une nouvelle structure wav.  
Erreur MÉDIA 7 : MPEG, erreur lors du traitement d'un fichier mpeg.  
Erreur MÉDIA 8 : VORBIS, erreur lors du traitement d'un fichier vorbis.  
Erreur MÉDIA 9 : NO AUDIO, aucune sortie audio disponible.  
Erreur MÉDIA 10 : AMR-WB+, erreur lors du traitement d'un fichier AMR-WB+.  
Erreur MÉDIA 11 : MP4-AAC, erreur lors du traitement d'un fichier MP4-AAC.  
Erreur MÉDIA 12 : WRITE, impossible d'ouvrir le fichier pour l'écriture.  
Erreur MÉDIA 13 : SDLOST, carte retirée pendant une opération d'écriture.  
Erreur MÉDIA 14 : USBLOST, clé USB retirée pendant une opération d'écriture.

Erreur LIVRE 1 : GENERIC, non précisée.  
Erreur LIVRE 2 : MP3, erreur dans le décodeur mp3.  
Erreur LIVRE 3 : VORBIS, erreur dans le décodeur ogg vorbis.  
Erreur LIVRE 4 : WAV, erreur dans le décodeur wav.  
Erreur LIVRE 5 : NO FILE NAME, aucun nom de fichier disponible.  
Erreur LIVRE 6 : NO CUR POS, aucune position courante fixée.  
Erreur LIVRE 7 : FILE NOT FOUND, fichier non trouvé sur le MCART.  
Erreur LIVRE 8 : AMR-WB+, erreur dans le décodeur AMR-WB+.  
Erreur LIVRE 9 : Audible.com DRM, lecteur non autorisé à lire le livre en raison des DRM.  
Erreur LIVRE 10 : VRTEXT, erreur lors de l'analyse syntaxique du fichier texte.  
Erreur LIVRE 11 : TEXT SIZE, le fichier texte est trop lourd.  
Erreur LIVRE 12 : Erreur de traduction braille.  
Erreur LIVRE 13 : MP4-AAC, erreur dans le décodeur MP4-AAC.  
Erreur LIVRE 14 : Texte analysé, erreur lors de l'analyse d'un fichier texte.  
Erreur LIVRE 15 : STRUCT\_SIZE, la structure du livre texte est trop lourde.

Remarque : Certains messages pourraient ne pas s'appliquer à votre modèle de lecteur.











## Assistance technique

Pour obtenir de l'assistance technique, veuillez communiquer avec le bureau HumanWare le plus près de chez vous, ou consulter notre site internet:  
[www.humanware.com](http://www.humanware.com)

Amérique du Nord : 1 (800) 722-3393  
Courrier électronique : [us.support@humanware.com](mailto:us.support@humanware.com)

Europe : (0044) 1933 415800  
Courrier électronique : [eu.support@humanware.com](mailto:eu.support@humanware.com)

Australie / Asie : (02) 9686 2600  
Courrier électronique : [au.sales@humanware.com](mailto:au.sales@humanware.com)

[www.humanware.com](http://www.humanware.com)

  
HumanWare™